



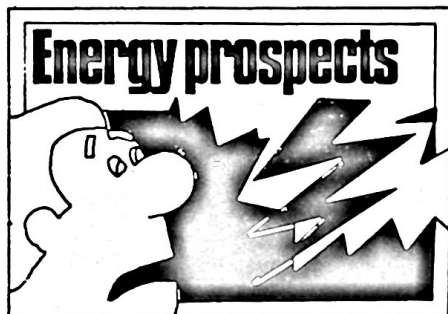
FAREWELL TO THE WELHAMS; WELCOME TO AMBASSADOR HOTEL ; 3 OCTOBER 1980



THE JILLINGS: FAREWELL TO THE WELHAMS; ORIENTAL HOTEL ; 7 OCTOBER 1980



QUESTIONS & ANSWERS



What is the future for oil production?

World oil production today (excluding the USSR, Eastern Europe and China) is made up of about 30 million b/d from OPEC members and 20 million b/d from elsewhere. It would be rash to count on any substantial increase in OPEC production. Elsewhere, production could increase to some 25 million b/d by 1990 and a little more by the year 2000, depending on the policies of individual governments.

Oil could still be supplying almost half the world's energy by 1990, and not far short of that amount at the turn of the century.

In making oil last as long as possible, the priority should be to reserve it for those uses for which there is no substitute. Today far too much oil is used in power stations and for industrial heating. This can be replaced by coal and nuclear energy, freeing oil for premium uses such as transportation fuels, lubricants and chemical feedstocks.

— And for gas, coal and nuclear energy?

Gas supplies can grow until well beyond the end of the century, but here the problem is the physical difficulty of transporting the gas the thousands of miles between the fields and the main markets. Given major investment on liquefied natural gas projects, gas should be supplying around 15 per cent of world energy by 2000.

Coal reserves are much larger than those of

both oil and gas and a substantial international coal trade is building up. Coal is now generally much cheaper than oil and gas and could supply some 20 per cent of world energy by 2000. Coal's main markets today are the production of coke for blast furnace use and in power stations and industry; conversion into gaseous and liquid products is likely to develop in the future. Coal gasification could be of particular interest.

Despite many uncertainties, some of which have been pointed out in the wake of the Harrisburg accident, governments are looking to nuclear energy to supply over 10 per cent of world energy by the year 2000. In fact, the safety record of the nuclear energy industry has been excellent; as with any other resource, the risks in development need to be balanced against the consequences of nuclear failing to fill its share of supply:- a risk of shortages of energy, further reductions in economic growth and increases in unemployment. Every effort must therefore be made to make nuclear 'super-safe' so that it can play its part.

— And for alternative energies?

Hydro-electricity projects are already operating in most suitable sites in the developed countries but there is still some scope. In the developing world there is considerable potential.

Because of their costs, the other main non-fossil alternatives-geothermal, solar, wind, tidal and biomass (crops grown for fuel) - are unlikely to contribute significantly in the next two decades, but during the 21st century their contribution should become substantial.

Can energy savings really help?

Savings from conservation-speed limits, reduction in public lighting and heating and so on can cut energy demand in the short term, but only by reducing living standards. Much more effective in the long term will be increases in the efficiency

with which we use energy. The aim here is to maintain (or even improve) standards, but to use less energy in the process.

Savings from efficiency improvements can be huge: by the year 2000 they could amount to the equivalent of 25 million barrels of oil a day—more than 15 per cent of the then likely world energy demand. But to achieve this it will be necessary to redesign energy-using equipment of all kinds—cars, buildings, industrial plant and so on—to a new standard of efficiency justified by current or anticipated energy prices. Governments can help to encourage individuals and industry alike to use energy more efficiently, for example by insulation.

On-the-spot and effective advice, installation and financing services—a whole new industry tailored to the needs of individual consumers, with all the associated employment and business benefits that this could offer—on all aspects of energy efficiency will need to be readily available if the full opportunities are to be seized.



ความหวังด้านพลังงาน

อนาคตของการผลิตน้ำมันจะเป็นอย่างไร ?

ทุกวันนี้การผลิตน้ำมันของโลก (ไม่รวมสหภาพโซเวียต

ยุโรปตะวันออก และจีน) ได้จากกลุ่มประเทศโอเปกประมาณ 30 ล้านบาร์เรลต่อวัน และได้จากที่อื่น ๆ ประมาณ 20 ล้านบาร์เรลต่อวัน อาจจะเป็นการไม่รอบคอบที่จะไปนับรวมการผลิตของโอเปกที่ว่าจะเพิ่มขึ้นในที่อื่น ๆ การผลิตอาจเพิ่มขึ้นประมาณ 25 ล้านบาร์เรลต่อวันในปี 1990 และอาจเพิ่มขึ้นเล็กน้อยในปี 2000 ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับนโยบายของรัฐบาลแต่ละประเทศ

น้ำมันยังคงเป็นปัจจัยสำคัญกว่าสิ่งหนึ่งสำหรับพลังงานของโลกจนถึงปี 1990 และคงจะไม่ถึงกับขาดแคลนเมื่อถึงปลายศตวรรษ

ในการที่จะทำให้เรามีน้ำมันอยู่ได้นานที่สุดนั้น สิ่งที่เราจะรีบทำก็คือสำรองไว้ใช้สำหรับสิ่งซึ่งไม่มีตัวแทน ในปัจจุบันนี้โรงไฟฟ้าและการทำความร้อนในอุตสาหกรรมใช้น้ำมันมากเกินไป ซึ่งสิ่งเหล่านี้ควรจะใช้น้ำมันและพลังงานนิวเคลียร์แทนได้ เพื่อปล่อยให้เรามีน้ำมันถูกนำไปใช้เฉพาะเป็นเชื้อเพลิงในด้านการขนส่ง น้ำมันหล่อลื่น และสำหรับผลิตภัณฑ์

อนาคตของแก๊ส ถ่านหิน และพลังงานนิวเคลียร์จะเป็นอย่างไร ?

การจัดหาแก๊สยังจะเติบโตต่อไปได้จนถึงปลายศตวรรษ แต่ปัญหาก็คือความยุ่งยากในการขนส่งแก๊สเป็นพัน ๆ ไมล์ระหว่างแหล่งแก๊สกับตลาด ด้วยการลงทุนใหญ่ ๆ ในโครงการแก๊สเหลวธรรมชาติ แก๊สจึงควรจะมีส่วนเป็นพลังงานในโลกประมาณ 15% ในปี 2000

ถ่านหินสำรองมีจำนวนมากกว่าทั้งน้ำมันและแก๊ส การค้าถ่านหินระหว่างชาติก็เพิ่มขึ้น ในขณะนี้โดยทั่ว ๆ ไปแล้วถ่านหินราคาถูกกว่าน้ำมันและแก๊สมาก ทั้งสามสามารถใช้เป็นพลังงานในโลกได้ประมาณ 20% ในปี 2000 ตลาดใหญ่ ๆ ของถ่านหินในปัจจุบันคือการผลิตถ่านหินที่เผาจนหมดความมาเพื่อใช้กับเตาหลอมเหล็กที่ใช้ลมเป่า และในโรงไฟฟ้าและอุตสาหกรรม การเปลี่ยนแปลงให้เป็นอากาศธาตุและผลิตภัณฑ์ชนิดเหลวกำลังจะได้รับการพัฒนาในอนาคต การเปลี่ยนถ่านหินเป็นแก๊สจึงควรน่าสนใจเป็นพิเศษ

นอกจากความไม่แน่นอนหลาย ๆ อย่าง บางสิ่งบางอย่างได้ถูกหยิบยกขึ้นมาพิจารณา เนื่องมาจากในอุบัติเหตุที่แอริสเบิร์ก รัฐบาลหลาย ๆ ประเทศ กำลังมองพลังงานนิวเคลียร์ที่จะใช้ได้กว่า 10% ของพลังงานในโลกในปี 2000 ตามความเป็นจริงแล้ว อัตราความปลอดภัยในอุตสาหกรรมพลังงานนิวเคลียร์อยู่ในระดับดีเยี่ยม ถ้าเทียบกับแหล่งพลังงานอื่น ๆ แล้ว การเสี่ยงในการพัฒนาจำเป็นต้องสมดุลย์

กับการที่นิวเคลียร์ไม่สามารถจะมีส่วนชดเชยให้พอในการจัดหา นั่นคือ การเสี่ยงต่อการขาดแคลนพลังงาน เศรษฐกิจเสื่อมโทรมและการว่างงานที่เพิ่มขึ้น ฉะนั้นจึงพยายามกันอย่างมากที่สุดที่จะทำให้นิวเคลียร์ปลอดภัยอย่างที่สุดเพื่อจะได้ทำหน้าที่ได้ดีที่สุดด้วย

อนาคตของพลังงานทดแทนเป็นอย่างไร ?

โครงการไฮโดรอิเล็กทริกซึ่งพร้อมที่จะปฏิบัติการอยู่ในประเทศที่พัฒนาแล้วหลายแห่งเป็นไปอย่างเหมาะสม แม้ว่าจะมีขอบเขตจำกัดอยู่บ้าง แต่ในโลกที่กำลังพัฒนาที่ยังมีโอกาสที่จะเป็นไปได้

เป็นเพราะค่าใช้จ่ายในพลังทดแทนอย่างอื่นที่ไม่ใช่มาจากซากพืช (เช่น ความร้อนจากถ่านหิน แสงอาทิตย์ ลม กระแสน้ำ และแก๊สจากซากพืชและมูลสัตว์) พืชที่ปลูกสำหรับเป็นเชื้อเพลิง จึงดูเหมือนจะยังไม่มีความสำคัญในอีก 20 ปีข้างหน้า แต่นับแต่ศตวรรษที่ 21 เป็นต้นไป ควรจะได้รับประโยชน์ที่สำคัญ ๆ ได้แล้ว

การประหยัดพลังงานช่วยได้จริง ๆ หรือ ?

การประหยัดจากการอนุรักษ์-คือกำหนดความเร็ว ลดการใช้แสงสว่างและความร้อนในที่สาธารณะ และอื่น ๆ-สามารถจะลดความต้องการพลังงานในระยะเวลาสั้นอันเป็นเพียงลดมาตรฐานความเป็นอยู่อย่างเท่านั้น ถ้าจะให้ผลในระยะยาวได้ต้องอยู่ที่การเพิ่มประสิทธิภาพในการใช้พลังงานของเรา ความมุ่งหมายก็คือรักษา (หรืออย่างน้อยก็ปรับปรุง) มาตรฐานให้ดีขึ้น แต่จะใช้พลังงานให้น้อยลงในการดำเนินงาน

การประหยัดจากการปรับปรุงประสิทธิภาพให้ดีขึ้น อาจจะเป็นเรื่องใหญ่ในปี 2000 อาจจะเป็นจำนวนเท่ากับน้ำมัน 25 ล้านบาเรลต่อวัน มากกว่า 15% ของความต้องการน้ำมันโลกในตอนนั้น แต่เพื่อจะทำให้ได้จำเป็นจะต้องออกแบบอุปกรณ์ใช้พลังงานทุกชนิดใหม่ - รถยนต์ อาคาร โรงงานอุตสาหกรรม เป็นต้น - เพื่อให้ได้มาตรฐานใหม่ของประสิทธิภาพที่สมดุลงบกับราคาพลังงานในปัจจุบันหรือที่คาดไว้ รัฐบาลอาจช่วยชักจูงประชาชนและอุตสาหกรรมให้ใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น ตัวอย่างเช่น ใส่ฉนวนป้องกันความร้อนรั่ว เป็นต้น

ด้วยคำแนะนำเกี่ยวกับสถานที่และอย่างมีประสิทธิภาพ (ในเรื่องบริการการติดตั้งและการเงิน) อุตสาหกรรมใหม่ ๆ ทั้งหมดควรทำเพื่อความต้องการของผู้บริโภค รวมทั้งการว่าจ้างที่เกี่ยวข้องกัน ตลอดจนประโยชน์ธุรกิจที่จะให้ได้ในทุกแห่งมุ่งของประสิทธิภาพพลังงานเท่าที่โอกาสจะอำนวยได้



REORGANIZATION

OPERATIONS DEPARTMENT

1. Operations Planning

1. Khun Somphong S. In order to allow reasonable time to recuperate from his recent illness. Khun Somphong has been transferred from the job of MKOP to report to the Chief Engineer doing special assignments which will basically involve revision/updating of the Operations Department's Standing Instructions and assisting in the new Head Office Project. The position of MKOP will be left vacant.

2. Positions reporting under MKOP will, for the time being, report directly under MKOS who will shoulder additional responsibility of Operations Planning effective 1/10/80.

3. The position of MKOP/2 which originally covered mainly a government liaison work will become Operations Services effective 1/10/80.

2. Engineering

Under the Chief Engineer, two additional engineering positions have been established, in order to handle the construction of our new Head Office.

1. Office Engineer (MKOE/51) Khun Pravut Buasruang will be transferred from the position of Designer I (MKOE/31) to take up this position effective 1/11/80.

The position of MKOE/31 will be subject to further announcement.

2. Site Engineer (MKOE/52) Khun Vidh Kasayapanand who joined us on 1/8/80 has been assuming this position.

AnuchInt Supol - MKO : 25.9.80

INFORMATION & COMPUTER SERVICES MANAGER (FNI)

Further to my note of 8th May 1980, Mr. W.H.A. de Heer is leaving Thailand on 27th September

MR

MKO
ANUCHINT SUPOL

CHIEF ENGINEER - MKOE
SUBAN S.

SPECIAL STUDIES
SOMPHONG S.

FIELD ENG CENT.-MKOE/1
SOMPHONGSE C.

FIELD ENG. U/C - MKOE/2
CHAMLONG S.

PROJECT ENG - MKOE/3
KOBKIT L.

DESIGNER I - MKOE/31

DESIGNER II - MKOE/32
SOMCHAI S.

PURCHASING MGR: MKOE/4
VISIT K.

LOCAL PURCH. ASST.- MKOE/41
PRADAB V.

OFFICE ENG (NEW OFFICE)-MKOE/51
PRAVIDHYA B.

SITE ENG (NEW OFFICE)-MKOE/52
KUDH K.

SUPPLY & DISTRIBUTION - MKOS
THAMRONG T.

SUPPLY & SHIPPING MGR.- MKOS/1
PONLERD K.

TANKER PROG. ASST.- MKOS/11
PRASIDH S.

SHIPPING ASST.- MKOS/12
SURINDR S.

TRANSPORT MGR.- MKOS/2
SOONTHORN O.

OPS. G.E. ASST.- MKOS/21
PHIRASAKDI P.

DEPOT OPS MGR.- MKOS/3
VIRA P.

S'KARM DEPOT ASST.- MKOS/31
KANCHIT P.

SONGKLA DEPOT. ASST.- MKOS/32
PRASERT V.

OPS. PLANNING MGR.- MKOP
OPS. PLANNING ASST.- MKOP/1

OPS. SERVICES MGR.- MKOP/2
CHUMNOON C.

INSTALLATION MGR - MKOI
VUTHICAI L.

INSTALL. OPS. MGR.- MKOI/1
PRECHAR K.

DESPATCH. ASST. - MKOI/11
PRASIDH R.

SECURITY/SAFETY OFF. - MKOI/2
VIRAPHAN N.

INSTALL. PLANTS MGR.- MKOI/3
ANUPHAN B.

LOBP PLANT ENG. - MKOI/31
VERAWAT S.

SPEC. PRODS. PLT. ENG.- MKOI/32
WACHARA A.

CHEM. PLANT. ENG. - MKOI/33
TAVORN R.

GREASE MAKER- MKOI/34
BOONSARNG C.

INSTALL. MAINT. ENG.- MKOI/35
SITHICAI S.

INSTALL. FIN. MGR. - MKOI/4
CHAVENGSAK S.

INSTALL. PERS. MGR.- MKOI/5
VITON C.

1980. He will be taking up an appointment with SIPM in The Hague with responsibilities for Computing Audit in Western Europe. Khun Udhaibhan Chartikavanij is appointed Information & Computer Services Manager with effect from 27th September 1980. With effect from that date, Khun Udhaibhan's present position (FNID) will be disestablished : FNID/1 and FNID/2 will report directly to FNI.

A.G.C. Parker ; 26.9.80

NEW RECRUITS

Khun Supon Chalermkiatkul, joined on 8.9.80 as Asst. Shift Supervisor, Inst. Ops., C.N.S.

Khun Varaporn Lerdiverasirikul, joined on 10.9.80 as Lab. Chemist, Sales Technical.

Khun Kriengsak Kamlangsinserm, joined on 15.9.80 as Industrial Developer, L.P.G.

Khun Apichard Yangcharoen, joined on 22.9.80 as Sales Ledger Clerk, Budget Control, Finance.

Khun Somphon Lirapirom, joined on 22.9.80 as Site Engineer, Engineering, Operations.

Khun Pichait Vorapongkitipun, joined on 1.10.80 as D/O Clerk II, Inst. Finance, C.N.S.

Khun Suthep Suttachitto, joined on 1.10.80 as Marine Clerk, International Sales.

PROMOTIONS/TRANSFERS

MARKETING; SALES.

Khun Pongsakdi Wajiraprechapong, will be promoted from the post of Lab. Chemist, Sales Technical, to the post of Chemical Quality Control Chemist, Agrochemical Dev., Chemicals on 6.10.80.

Khun Piyapong Siritorn, will be transferred from the post of Marketing Planning Clerk, LPG, to the post of Trainee S.R. Bangkok North, Domestic, LPG on 7.10.80.

Khun Narongsak Jirayutut, will be transferred from the post of S.R. Bangkok North, Domestic, LPG, to the post of S.R. Bangkok South, Domestic, LPG on 17.10.80.

Khun Supachai Limpiviriyajit, will be transferred from the post of S.R. Bangkok South, Domestic, LPG, to the post of S.R. Outer Bangkok, Domestic, LPG on 31.10.80.

Khun Chai-Ek Nimpoolsward, will be transferred from the post of S.R. Outer Bangkok, Domestic, LPG, to the post of S.R. Gulf West, Consumer Upcountry, Consumer Sales, on 3.11.80.

Khun Somchai Sripan, has been transferred from the post of Industrial Developer, Industrial, to the post of Industrial S.R., Industrial, L.P.G. since 1.10.80.

Khun Vichit Hiranyatheb, has been promoted from the post of Khonkaen S.R., Consumer Sales Upcountry, Consumer Sales, to the post of Engineering Supervisor, Design & Engineering, Resellers since 1.10.80.

Khun Somchai Wanichpan, has been transferred from the post of S.R. ODO, Government Sales, to the post of S.R. Government Zone A, Government Sales, Consumer since 11.8.80.

Khun Niboon Hemachan, will be transferred from the post of Engineering Supervisor, Design & Engineering, Resellers, to Engineering, Operations, on 15.10.80 as Acting Designer I.

Khun Tanawat Srisukson, will be transferred from the post of Site Engineer, Design & Engineering, Resellers. to the post of Gulf East S.R., Consumer Sales Upcountry, Consumer Sales, on 15.10.80.

MARKETING, OPS.

Khun Pradita Vatanayoot, will be promoted from the post of Relief assistant Depot Superintendent, Depot Operations, to the post of Ubol Depot Superintendent, Depot Operations, Supply & Distribution, Operations, on 6.10.80.

Khun Virapong Toesakphalerd, will be transferred from the post of Ubol Depot Superintendent, Depot Operations, to the post of Udon Depot Superintendent, Depot Operations, Supply & Distribution, Operations, on 20.10.80.

Khun Surachai Arjananggoon, will be promoted from the post of Udon Depot Superintendent, Depot Operations, to the post of Relief Depot Superintendent, Depot Operations, Supply & Distribution, Operations, on 3.11.80.

Khun Araks Roongruang, has been promoted from the post of Assistant Shift Supervisor, Inst. Ops., CNS., Operations, to the post of Bridging Supervisor, Donmuang Airfield, International Sales, since 22.9.80.

Khun Surasak Kosadat, has been transferred from the post of Chemical Plant Supervisor, CNS., Operations, to the post of Supernumerary, assisting in the implementation of the planned improvements of Chemical Lab., Chemicals, since 13.8.80.

FINANCE

Khun Varaporn Siricharoensuk, has been promoted from the post of Sales Ledger Clerk, Laos Affairs, Budget Control, to the post of Discount Master Files Clerk, Stock, Budget Control, Finance, since 1.10.80.

Khun Uthai Udomlathi, has been promoted from the post of Discount Master Files Clerk, Stock, to the post of Master Files Clerk, Stock, Budget Control, Finance, since 1.10.80.

Khun Paiboolya Limsompong, has been promoted from the post of Master Files Clerk Stock, Budget Control, to the post of Internal Auditor, System Evaluation, Finance, since 1.10.80.

PUBLIC RELATIONS

Khun Prasithi Khantikul, has been transferred from the post of Mass Media Clerk/Projectionist, Public Relations, to the post of Supernumerary, Reproduction Room, Personnel & Office Services, Personnel, since 1.10.80.

C. Senivongs ; 3.10.80



Amornrat R.



Dr. Phot Y.

Reorganisation in Planning and Supply Division

In view of the increasing workload associated with the pricing of main products it has been decided to implement the following organisational changes within Planning and Supply.

- (1) The section PLE (Planning Economics) will be responsible for all activities that have to do with main product prices and margins. This includes but is not limited to contacts with Government about controlled prices, taxes, oil fund payments etc. and the dissemination of information about these matters to Management and other functions involved.

Khun Amornrat Ratanatharathorn will be Manager of this section and continue to report to PL. She will be assisted by **Khun Narin Cooharojananond** who, as Return

Supervisor, will continue to report to PLE but will also provide assistance to PLS as required.

Khun Chariya Supapol as Management Information Supervisor will also continue to report to PLE.

- (2) A new section PLP (Planning and Statistics) will be formed. This section will have the responsibility for Planning, Statistics and Special Studies. The Manager of this section will be **Dr. Phot Yongsukulrote**, a new employee, who will join the company as from 15th October, 1980. His senior assistant will be **Khun Srivara Issara** (PLP/1) and a new staff (PLP/2) whose name will be announced shortly **Khun Chitra Lawsakul** as Statistics Analyst will provide assistance to PLP/1/2 and report to PLP.

The above reorganisation will be effective as from 15th November 1980.

H. van Gulick - PL, 13.10.80



Kamol K.



Prachak S.

KHUN KAMOL KHOOSUWAN

Khun Kamol Khoosuwan will join the Shell Company of Thailand Limited on 1st November, 1980. After a brief orientation to familiarise himself with our operations, he will be seconded to **Thailand Smelting & Refining Co. Ltd.**, in Phuket, to assume the position of Personnel and Public Affairs Manager.

Khun Kamol is a graduate in Political Science, Chulalongkorn University. He was the Personnel Manager of the Thai Oil Refinery Co. Ltd., Sriracha from July 1973 until early 1979.

He is married with 3 children.

Denpong Pollakorn ; 28.10.80

KHUN PRACHAK SAPMANEE

With reference to the circular dated 13/10/80 about an organisational change within the Planning and Supply Division we can now advise that **Khun Prachak Sapmanee** will join the Shell Company of

Thailand Ltd. as Economic Assistant from 3rd November, 1980. His reference indicator will be PLP/2.

H. van Gulick ; 31.10.80



เปลี่ยนแปลงโยกย้ายและปรับปรุง การบริหารใหม่ในฝ่ายปฏิบัติการ

1. แผนกวางแผนปฏิบัติการ (MKOP)

1. คุณสมพงษ์ สถาปัตยวงศ์ เพื่อเป็นการพักผ่อนหลังจากป่วย คุณสมพงษ์ได้รับอนุญาตให้ย้ายจากงานในตำแหน่งผู้จัดการวางแผนปฏิบัติการไปขึ้นต่อวิศวกรใหญ่เป็นการชั่วคราว เพื่อทำหน้าที่ด้านปรับปรุงแก้ไขโครงสร้างของฝ่ายปฏิบัติการในปัจจุบันและช่วยในการดูแลการก่อสร้างสำนักงานใหญ่แห่งใหม่ ตำแหน่งผู้จัดการวางแผนปฏิบัติการจะยังคงว่าง

2. บรรดาช่างงานได้บังคับบัญชาของผจก. วางแผนปฏิบัติงานในช่วงเวลาดังกล่าวให้รายงานโดยตรงไปยังผู้จัดการจัดหาและจัดจำหน่าย (MKOS) ซึ่งจะรับผิดชอบงานในหน้าที่นี้เพิ่มขึ้น ตั้งแต่วันที่ 1 ต.ค.2523

3. ตำแหน่งผู้จัดการบริการด้านการปฏิบัติงาน (MKOP/2) ซึ่งเดิมคลุมข่ายงานการติดต่อราชการจะได้รับการตั้งเป็นแผนกบริการด้านการปฏิบัติงานทั้งนี้ตั้งแต่วันที่ 1 ต.ค.2523 เป็นต้นไป

2. แผนกวิศวกรรม จะมีการเพิ่มตำแหน่งขึ้นใหม่ 2 ตำแหน่ง ในแผนกวิศวกรรม ภายใต้การบังคับบัญชาของวิศวกรใหญ่ เพื่อให้ดูแลการก่อสร้างสำนักงานใหญ่แห่งใหม่ด้วย

1. วิศวกรประจำสำนักงาน (MKOE/51) คุณประวิทย์ บัวสุวรรณ จะย้ายจากตำแหน่งพนักงานออกแบบ 1 (MKOE/31) เพื่อดำรงตำแหน่งนี้ตั้งแต่วันที่ 1 พ.ย.23 เป็นต้นไป ส่วนผู้ที่จะมาดำรงตำแหน่งพนักงานออกแบบ 1 จะได้ประกาศให้ทราบต่อไป

2. วิศวกรควบคุมการก่อสร้าง (MKOE/32) ให้คุณวิทย์ กาสยปนนันท์ ซึ่งเข้าเชลล์ตั้งแต่วันที่ 1 สิงหาคม 2523 ดำรงตำแหน่งนี้

อนุจินต์ สุพล : ผจก. ฝ่ายปฏิบัติการ : 25 ก.ย.23

ตำแหน่งผู้จัดการข่าวสารและบริการ คอมพิวเตอร์ (FNI)

เนื่องจาก มร. ดับบลิว. เอช.เอ.เคอ เอีย ได้รับแต่งตั้งให้ไปดำรงตำแหน่งใหม่ที่ SIAM ที่กรุงเฮก โดยออกเดินทางจากไทยตั้งแต่วันที่ 27 ก.ย. 23 เพื่อไปรับผิดชอบด้านการตรวจสอบงานคอมพิวเตอร์ภาคยุโรปตะวันตก จึงให้คุณอุทัยพันธ์ จาติกวณิช เข้าดำรงตำแหน่งผู้จัดการข่าวสารและบริการคอมพิวเตอร์ตั้งแต่วันที่ 27 ก.ย. 23 เป็นต้นไป และนับแต่นั้นตำแหน่งเดิมของคุณอุทัยพันธ์ (FNID) เป็นอันยกเลิก ส่วนตำแหน่ง FNID/1 และ FNID/2 ให้ขึ้นต่อ FNI โดยตรง

เอ.จี.ซี.ปาร์คเกอร์ ; 26 ก.ย.23

ทั่วไป เข้าใหม่

คุณสุพล เฉลิมเกียรติกุล เข้าเชลล์ 8 ก.ย.23 ในตำแหน่งผู้ช่วยหัวหน้ากะคลังน้ำมันเชลล์นนท์

คุณวรารณ เลิศวีระศิริกุล เข้าเชลล์ 10 ก.ย. 23 ในตำแหน่งนักเคมีประจำห้องทดลอง แผนกเทคนิคฝ่ายขาย

คุณเกรียงศักดิ์ กำลังสินเสริม เข้าเชลล์ 15 ก.ย.23 ในตำแหน่งพัฒนาการฝ่ายขายด้านอุตสาหกรรมเชลล์แก๊ส

คุณอภิชาติอย่างเจริญ เข้าเชลล์ 22 ก.ย.23 ในตำแหน่งพนักงานตรวจสอบบัญชี ฝ่ายขาย แผนกควบคุมงบประมาณฝ่ายการเงิน

คุณสมพล ลีราภิรมย์ เข้าเชลล์ 22 ก.ย.23 ในตำแหน่งวิศวกรควบคุมการก่อสร้าง ฝ่ายปฏิบัติงาน

คุณพิษณุ วรรณศักดิ์พันธ์ุ เข้าเชลล์ 1 ต.ค.23 ในตำแหน่งพนักงานรับใบสั่งสินค้า 2 ฝ่ายการเงิน คลังเชลล์นนท์

คุณสุเทพ สุทธจิตโต เข้าเชลล์ 1 ต.ค.23 ในตำแหน่งพนักงานแผนกขายน้ำมันทางเรือ ฝ่ายการค้าพิเศษ

เลื่อนตำแหน่ง/โยกย้าย

คุณพงษ์ศักดิ์ วัชรปรีชาพงษ์ ได้รับการเลื่อนจากนักเคมี แผนกวิชาการเป็นนักเคมีควบคุมคุณภาพเคมีภัณฑ์

แผนกเคมีภัณฑ์เกษตร ฝ่ายเคมี ตั้งแต่ 6 ต.ค.23

คุณปิยะพงศ์ ศรีวัชร ย้ายจากพนักงานวางแผนการตลาด แผนกเซลล์แก๊ส เป็นพนักงานขายฝึกหัด แผนกขายเซลล์แก๊ส ด้านผู้ใช้ เขตกรุงเทพเหนือ ตั้งแต่ 7 ต.ค.23

คุณณรงศักดิ์ จิรายุฑ ย้ายจากผู้แทนฝ่ายขายเซลล์แก๊สด้านผู้ใช้ เขตกรุงเทพเหนือ เป็นผู้แทนฝ่ายขายเซลล์แก๊สด้านผู้ใช้ เขตกรุงเทพใต้ ตั้งแต่ 17 ต.ค. 23

คุณศุภชัย ลิ้มปวีริยะจิต ย้ายจากตำแหน่งผู้แทนฝ่ายเซลล์แก๊สด้านผู้ใช้เขตกรุงเทพใต้ เป็นผู้แทนฝ่ายขายเซลล์แก๊สด้านผู้ใช้ เขตชานกรุงเทพฯ ตั้งแต่วันที่ 17 ต.ค.23

คุณชัยเอก นิ่มพูลสวัสดิ์ ย้ายจากผู้แทนฝ่ายขายเซลล์แก๊สด้านผู้ใช้ เขตชานกรุงเทพฯ เป็นผู้แทนฝ่ายขายอุตสาหกรรม เขตชายฝั่งตะวันตก ฝ่ายขายอุตสาหกรรมต่างจังหวัด ตั้งแต่ 3 ต.ค.23

คุณสมชาย ศรีปาน ย้ายจากพัฒนาการฝ่ายขายอุตสาหกรรมเซลล์แก๊ส เป็นผู้แทนฝ่ายขายเซลล์แก๊ส ด้านอุตสาหกรรม ตั้งแต่ 1 ต.ค.23

คุณวิจิต หิรัญเทพ ได้รับการเลื่อนจากตัวแทนฝ่ายขายอุตสาหกรรมต่างจังหวัด ฝ่ายขายอุตสาหกรรม เป็นหัวหน้าหน่วยวิศวกร แผนกออกแบบและวิศวกรรม ฝ่ายขายด้านค้าช่วง ตั้งแต่ 1 ต.ค.23

คุณสมชาย วณิชพันธ์ ย้ายจากผู้แทนฝ่ายขายอุตสาหกรรม ด้านติดต่อราชการ (อชพ.) เป็นผู้แทนฝ่ายขายอุตสาหกรรม ด้านติดต่อราชการเขต A ตั้งแต่วันที่ 11 ส.ค. 23

คุณนิบูล เหมะจันทร์ ย้ายจากหัวหน้าหน่วยวิศวกรรม แผนกออกแบบและวิศวกรรม ฝ่ายขายด้านค้าช่วง เป็นว่าที่วิศวกรออกแบบ 1 แผนกวิศวกรรม ฝ่ายปฏิบัติการ ตั้งแต่ 15 ต.ค.23

คุณธนวัฒน์ ศรีสุขสันต์ ย้ายจากวิศวกรควบคุมการก่อสร้าง แผนกออกแบบและวิศวกรรม ฝ่ายขายด้านค้าช่วง เป็นตัวแทนฝ่ายขายอุตสาหกรรมต่างจังหวัด เขตชายฝั่งตะวันออก ฝ่ายขายด้านอุตสาหกรรม ตั้งแต่วันที่ 15 ต.ค.23

ฝ่ายปฏิบัติการ, ส่วนการตลาด

คุณประดิษฐ์ วัฒนบุษ ได้รับเลื่อนจากสารรองผู้ช่วยหัวหน้าคลังน้ำมันเซลล์ แผนกปฏิบัติการคลังน้ำมัน เป็นหัวหน้าคลังน้ำมันเซลล์อุปสรธาณี แผนกจัดหาและจัดจำหน่ายตั้งแต่ 6 ต.ค. 23

คุณวีรพงศ์ โตศักดิ์พราเสศ ย้ายจากหัวหน้าคลังน้ำมันเซลล์อุปสรธาณี เป็นหัวหน้าคลังน้ำมันเซลล์อุดรธาณี ตั้งแต่ 20 ต.ค.23

คุณสุรัช อรรถนางกูร ได้รับเลื่อนจากหัวหน้าคลังน้ำมันเซลล์อุดรธาณี เป็นสารรองหัวหน้าคลังน้ำมัน ฝ่ายปฏิบัติการคลังน้ำมัน ตั้งแต่ 3 พ.ย. 23

คุณอารักษ์ รุ่งเรือง ได้รับเลื่อนจากผู้ช่วยหัวหน้ากะคลังนทรี เป็นหัวหน้าผู้ควบคุมพนักงานเติมน้ำมันเครื่องบิน ดอนเมือง ฝ่ายการค้าพิเศษ ตั้งแต่ 22 ก.ย.23

คุณสุรศักดิ์ โฆษะทัต ย้ายจากหัวหน้าโรงงานเคมีคลังนทรี เป็นพนักงานสารรอง ช่วยในโครงการปรับปรุงห้องทดลอง แผนกเคมี ตั้งแต่ 13 ส.ค.23

ฝ่ายการเงิน

คุณวราพร ศรีเจริญสุข ได้รับเลื่อนจากพนักงานบัญชีแยกประเภทฝ่ายขาย ด้านเซลล์ลาว แผนกควบคุมงบประมาณ เป็นพนักงานควบคุมบัญชีเอกสารส่วนลดคลังสินค้า แผนกควบคุมงบประมาณ ฝ่ายการเงิน ตั้งแต่ 1 ต.ค.23

คุณอุทัย อุดมลัทธิ ได้รับเลื่อนจากพนักงานควบคุมบัญชีเอกสารส่วนลดคลังสินค้า เป็นพนักงานควบคุมบัญชีเอกสาร คลังสินค้า แผนกควบคุมงบประมาณ ฝ่ายการเงิน ตั้งแต่ 1 ต.ค.23

คุณไพบุลย์ ลิ้มสมพงษ์ ได้รับเลื่อนจากพนักงานควบคุมบัญชีเอกสาร คลังสินค้า แผนกควบคุมงบประมาณ เป็นพนักงานตรวจสอบบัญชีภายใน แผนกประเมินระบบงาน ฝ่ายการเงิน ตั้งแต่ 1 ต.ค.23

ฝ่ายประชาสัมพันธ์

คุณประสิทธิ์ ชันติกุล ย้ายจากพนักงานสื่อมวลชน/ฉายภาพยนตร์ ฝ่ายประชาสัมพันธ์ เป็นพนักงานสารรองห้องถ่ายเอกสาร แผนกบริการสำนักงานฝ่ายบุคคล

จักรเทพ เสนีวงศ์ฯ ; 3 ต.ค. 23

การจัดสายบริหารงานใหม่ในฝ่ายวางแผนและจัดหา

การจัดสายบริหารงานใหม่ในฝ่ายวางแผนและจัดหาเกิดขึ้นเนื่องจากงานเกี่ยวกับกำหนดราคาของผลิตภัณฑ์หลักเพิ่มขึ้นอย่างมากมาย ดังนี้

1. แผนกวางแผนเศรษฐกิจ (PLE) จะมีหน้าที่รับผิดชอบเกี่ยวกับด้านการกำหนดราคา และกำไรของสินค้าหลัก และรวมทั้งการติดต่อกับหน่วยงานต่าง ๆ ของรัฐบาลเกี่ยวกับราคาควบคุมของสินค้าหลักของบริษัท ภาษี เงินสำรองจ่าย ฯลฯ การเก็บข้อมูล และข่าวสารอันเกี่ยวเนื่องกัน เพื่อรายงานต่อฝ่ายจัดการและฝ่ายอื่น ๆ ซึ่งเกี่ยวข้องกับสินค้าหลักของบริษัท

ผู้จัดการแผนกนี้คือ คุณอมรรัตน์ รัตนธรรมา ซึ่งจะขึ้นตรงกับผู้จัดการฝ่ายวางแผนและจัดหา โดยมีคุณนรินทร์ กุฑะโรจนานนท์ หัวหน้าหน่วยจัดส่งรายงาน เป็นผู้ช่วย และคุณนรินทร์ยังคงช่วยงานตามที่ ผู้จัดการแผนกจัดหา ต้องการเช่นเคย และ จุณจรียา ศุภผล หัวหน้าหน่วยข่าวสารฝ่ายจัดการ ยังคงขึ้นตรงต่อ PLE

2. จัดตั้งแผนกวางแผนและเศรษฐกิจ (PLP) ขึ้นใหม่เพื่อรับผิดชอบเกี่ยวกับการวางแผน การรวบรวมตัวเลขและข้อมูลทางสถิติ รวมทั้งการศึกษาโครงการพิเศษต่าง ๆ โดยมี ดร. พจน์ ยงกัศกุลโรจน์ เป็นผู้จัดการแผนก ตั้งแต่วันที่ 15 ต.ค.23 เป็นต้นไป โดยมี คุณศรีวรา อิศสระ PLP/1 และ PLP/2 (ซึ่งจะแจ้งให้ทราบต่อไป) เป็นผู้ช่วยในตำแหน่งพนักงานอาวุโส และมี คุณชิตร์ เก้าสกุล นักสถิติวิเคราะห์จะเป็นผู้ช่วย PLP/1/2 และขึ้นตรงกับ PLP

การจัดสายบริหารงานใหม่นี้ จะเริ่มใช้ตั้งแต่วันที่ 15 พ.ย. 2523 เป็นต้นไป

เอช. แวน กุลิก ; ผอ.ฝ่ายวางแผนจัดหา ; 13.10.80

ข่าวความเคลื่อนไหวของพนักงานของบริษัทในเครือ

คุณกมล ภูสุวรรณ จะเข้ามาศึกษาและทำความเข้าใจเกี่ยวกับการปฏิบัติงานในแผนกต่าง ๆ ของเซลล์ ตั้งแต่วันที่ 1 พ.ย.23 เป็นต้นไป สักระยะหนึ่งก่อนจะเดินทางไปรับตำแหน่งผู้จัดการฝ่ายบุคคลและประชาสัมพันธ์ของบริษัทไทยแลนด์สเมลตึงแอนดรีฟไน้ง จำกัด (ไทยชาร์ก) ที่ภูเก็ต

คุณกมล จบรัฐศาสตรบัณฑิต จากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เคยดำรงตำแหน่งผู้จัดการฝ่ายบุคคลของบริษัทโรงกลั่นน้ำมันไทย ตั้งแต่ปี 1973 ถึงต้นปี 1979 มาก่อนสมรสแล้ว มีบุตร 3 คน

เด่นพงษ์ พลละคร ; ผอ.ฝ่ายบุคคล ; 28.ต.ค. 23

ผู้ช่วยผู้จัดการเศรษฐกิจ (PLP/2)

ตามประกาศลงวันที่ 13 ต.ค.23 เกี่ยวกับการแบ่งสายงานใหม่ในส่วนวางแผนและจัดหา และยังไม่ได้ประกาศชื่อผู้ที่จะมีรับตำแหน่ง ผู้ช่วยผู้จัดการเศรษฐกิจ นั้น บัดนี้บริษัทฯ ได้รับ คุณประจักษ์ ทวีปวัฒน์ เข้าดำรงตำแหน่งนี้ตั้งแต่วันที่ 3 พ.ย. นี้ เป็นต้นไป ตำแหน่งของคุณประจักษ์จะใช้อักษรย่อว่า PLP/2

เอช. แวน กุลิก ; 31 ต.ค.23

ผอ.จก. พบกรรมการสโมสรและกปร.

เพื่อเป็นการรำลึกถึงผู้อำนวยความสะดวกคนเก่า มร.ดี.อาร์.เวลดัม และภรรยา และต้อนรับผู้อำนวยความสะดวกคนใหม่ มร.จี.อาร์.จิตลิ่งส์ และภรรยา สโมสรฯ โดยคุณจักรเทพ เสนีวงศ์ ณ อยุธยา ประธานสโมสรฯ พร้อมด้วยกรรมการและอนุกรรมการแผนกต่าง ๆ จึงได้จัดการเลี้ยงน้ำชาขึ้นที่สโมสรฯ ชั้น 6 เมื่อวันที่ 6 ต.ค. ศกนี้ ในการนี้มีคณะกรรมการฝ่ายจัดการหลายท่านได้รับเชิญไปร่วมงานด้วย

หลังจากที่ผู้แทนของสโมสรฯ ได้มอบช่อดอกไม้แด่ภรรยาผู้อำนวยความสะดวกทั้ง 2 และมอบพวงมาลัยแด่ผู้อำนวยความสะดวกทั้ง 2 ท่านแล้ว คุณจักรเทพได้กล่าวแสดงความขอบคุณท่านผู้อำนวยความสะดวกเก่า และภรรยา ที่ให้การสนับสนุนกิจกรรมของสโมสรด้วยความเอาใจใส่อย่างดียิ่งตลอดมา และกล่าวต้อนรับผู้อำนวยความสะดวกคนใหม่และภรรยาซึ่งคงจะกรุณาต่อสโมสรอย่างดียิ่งเช่นกัน หลังจากนั้นท่านผู้อำนวยความสะดวกเก่าได้กล่าวอำลาและขอบคุณพร้อมชมเชยกรรมการทั้งหลายของสโมสรที่ได้ดำเนินกิจกรรมอย่างมีผลงานดียิ่งตลอดมา ส่วนท่านผู้อำนวยความสะดวกคนใหม่นั้น แสดงความปรารถนาว่าจะสนับสนุนงานของสโมสรให้ก้าวหน้ายิ่ง ๆ ขึ้นไปเท่าที่จะสามารถช่วยได้

อนึ่ง เมื่อเที่ยงวันที่ 14 พฤศจิกายน นี้ คณะกรรมการบริหารหรือร่วม (กปร.) ทั้ง 2 คณะได้มีโอกาสร่วมรับประทานอาหารกับท่านผู้อำนวยความสะดวกคนใหม่ ณ ภัตตาคารนิววินคัม โดยมีสมาชิกฝ่ายจัดการหลายท่านไปร่วมด้วย ในการนี้ท่านผู้อำนวยความสะดวก ได้กล่าวย้ำถึงความสำคัญของกปร. และแสดงเจตจำนงที่จะให้ความร่วมมือและสนับสนุนงานของกปร. เพื่อความเจริญก้าวหน้าของบริษัทฯ และคนของบริษัทฯ ให้ดีที่สุดเท่าที่จะทำได้

MDs and Wives Met Sports Club Committee



MD MET THE JAC COMMITTEES





ผลการแข่งขันตอบปัญหาภาษาอังกฤษของเซลล์ทางโทรทัศน์

ตามที่สถานีโทรทัศน์ไทยทีวี ช่อง 9 ของ อสมท. ได้ร่วมกับบริษัทเซลล์แห่งประเทศไทย จำกัด จัดรายการแข่งขันตอบปัญหาภาษาอังกฤษทางโทรทัศน์สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย ออกอากาศทุกเย็นวันศุกร์ เวลา 17.10-17.40 น. ตั้งแต่วันที่ 11 กรกฎาคม 2523 เป็นต้นมา รวม 12 ครั้ง นั้น บัดนี้จาก 24 โรงเรียนที่เข้าแข่งขันในรอบแรกจนเหลือ 2 โรงเรียนในรอบสุดท้ายเมื่อวันที่ 26 กันยายน คกนี้ ปรากฏว่า โรงเรียนสาธิตปทุมวันเป็นผู้ชนะที่มโรงเรียนเซนต์คาเบรียล ด้วยความตื่นเต้นด้วยคะแนน 8 : 7 นับเป็นผู้ชนะเลิศในปีที่ 15 นับแต่บริษัทได้จัดรายการนี้มา

หลังการแข่งขัน คุณสังสรรค์ นรินทรางกูร ณอยุธยา ผู้ประสานงานธุรกิจสัมพันธ์ได้มอบรางวัลเงิน 5,000.- บาท (ห้าพันบาทถ้วน) แก่นักเรียนในที่ชนะเลิศ และ 4,000.- บาท (สี่พันบาทถ้วน) แก่นักเรียนในที่รองชนะเลิศ ทั้งได้มอบทุนบำรุงการศึกษาจำนวน 10,000.- บาท (หนึ่งหมื่นบาทถ้วน) แก่ รศ.สมจิตต์ ศรีชัยรัตน์ ผู้อำนวยการโรงเรียนสาธิตปทุมวัน และ 8,000.- บาท (แปดพันบาทถ้วน) แก่ อาจารย์ชนะ ณะ-สมบัติ อาจารย์ใหญ่โรงเรียนเซนต์คาเบรียล เพื่อโรงเรียนจะได้ใช้บำรุงกิจกรรมต่าง ๆ ของโรงเรียนต่อไป



Final Results of Shell 1980 T.V. Quiz Programme

The 1980 Quiz Contest held at the Thai Television Station, Channel 9, every Friday from 5.10-5.40 p.m. started on July 11 and continued for 12 Fridays ending up on September 26.

The two schools competing in the final round were Sathit Patumwon and St. Gabriel. Sathit Patumwon won over St. Gabriel 8 : 7.

Following the competition, Khun Sangsan Narintarangkul N.A., Trade relations Coordinator presented cash prizes of Bht. 10,000.- and Bht. 8,000.- to the Directors of the winning and the runner-up schools respectively. The winning received Bht. 5,000.- whereas the runner-up team received Bht. 4,000.-

“เล่าเท่าที่เห็น”

โดย อมฤต เฟรมมิล



(ตอนที่ 1: หิมะหน้าร้อน)

ยอดภูเขาแอลป์ตรงที่เรียกทุ่งเฟรชชอก มีเส้นทางห้ายานักท่องเที่ยวและนักไต่เขาเสมอ

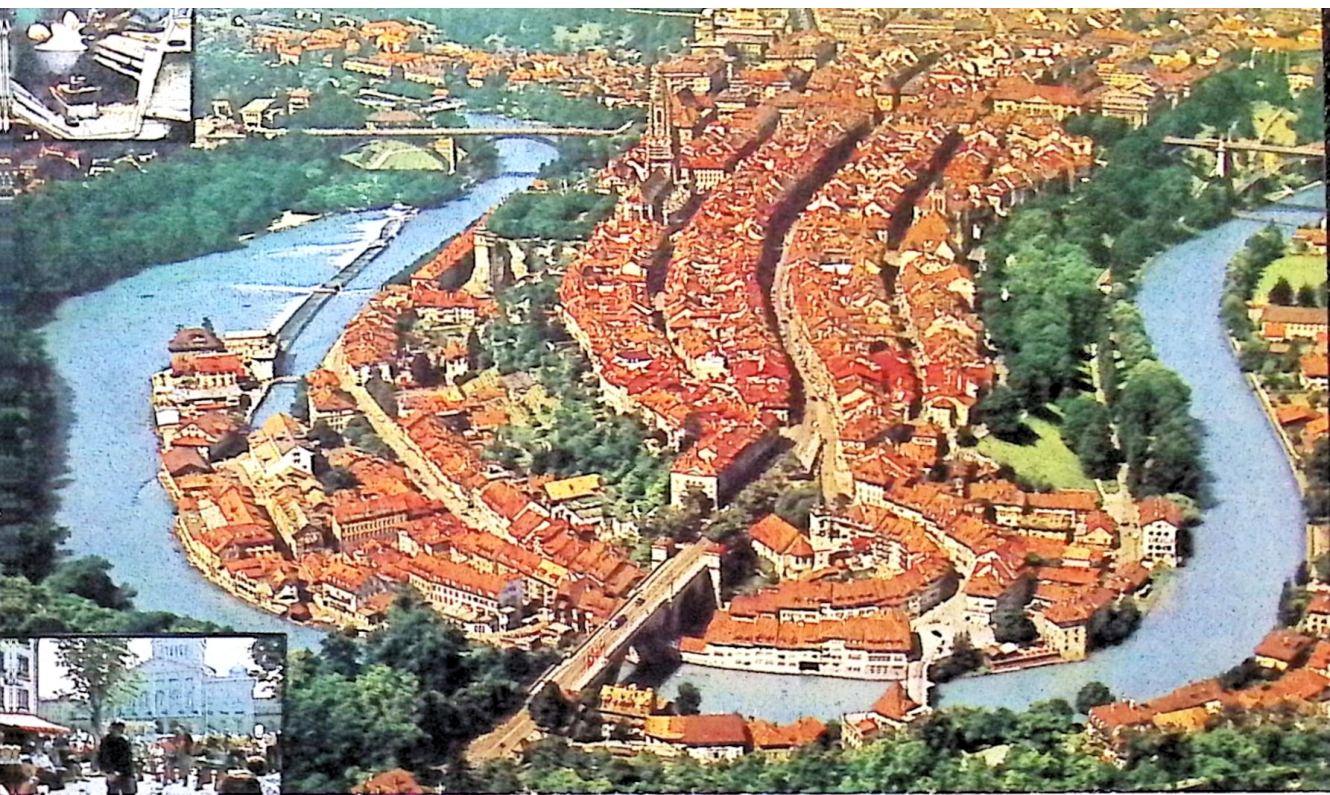
เมื่อก่อนจะพักร้อนและเดินทางไปสวิตเซอร์แลนด์ เมื่อวันที่ 11 มิถุนายน 2523 บ.ก.สายสัมพันธ์มาปรารภว่า “คุณน้อยอะ เรื่องที่คุณเด่นพงษ์กรุณาเขียนลงในสายสัมพันธ์หมดแล้วอะ มีทางช่วยกันหาเรื่องใหม่ ๆ ไหม?” ก็เลยให้สัญญาว่าไปเที่ยวคราวนี้จะพยายามแคะคุ้ยมาให้ในฐานะเป็นผู้เกี่ยวข้องกับหนังสือสายสัมพันธ์อยู่ด้วยคนหนึ่ง แต่ต้องขออนุญาตก่อนนะว่ามีได้มีเจตนาจะแข่งสำนวนกับคุณเด่นพงษ์เลยจนนิด และถ้าจะคิดบิดสำนวนให้ตายก็คงไม่สวิงสวายเท่าแม่พลอย ประชากร ขวัญใจสตรีเซลล์เป็นแน่แท้ เอาเป็นว่ามาช่วยให้หน้าสายสัมพันธ์ดีขึ้นหน่อยก็แล้วกัน

ออกเดินทางจากท่าอากาศยานกรุงเทพ โดยเครื่อง DC 10 ของสวิสแอร์เพื่อไปซูริค โดยแวะจอดที่บอมเบย์ 1 ชั่วโมง

เมื่อขึ้นเครื่องบินเฟลิกซ์ได้นั่งที่คู่กับหนุ่มชาวสวิส พอเครื่องบินบินบนอากาศได้สัก 5 นาที หนุ่มคนนั้นก็พูดกับพนักงานสาวประจำเครื่องว่าขอเปลี่ยนที่นั่งเพราะเขาเจ็บมาก ขอนั่งที่ ๆ มีที่พิงหัว เขาก็เลยย้ายไป ข้าพเจ้าก็เลยจับจองคนเดียวสองที่นั่งนอนสบายไปเลย แต่ที่ไหนได้พอเครื่องจอดที่บอมเบย์ ความสุขก็สุดสิ้นลงทันทีเพราะได้เพื่อนนั่ง

ข้าง ๆ เป็นแขกจอมยุ่งอายุประมาณ 50 นั่งไปด้วยจนถึงซูริค ขึ้นมาถึงก็ถามว่าในเครื่องบินหนาวไหมเขาจะได้ไม่เอาเสื้อโค้ตเก็บเข้าไปในที่เก็บของเหนือศีรษะ ข้าพเจ้าก็บอกว่าหนาว พอจะเข้าไปนั่งที่ริมหน้าต่างก็ต้องข้ามที่ของข้าพเจ้าเข้าไป พอก็เตะขาเราโครมเข้าให้ ก็ชักโมโหตึง ๆ แล้วในความชุ่มซำของแก พอเขาก็นั่งลงที่ที่แล้ว ความสงบตรงนั้นก็ไม่มีอีกเลย แกนั่งขยับตัวอยู่เรื่อย เดี่ยวไอ เดี่ยวคำราม น่ารำคาญเป็นที่สุด เดี่ยวขอน้ำ เดี่ยวขอสาส์ลอุดหู สจ๊วตเครื่องบินคนหนึ่งเดินผ่านไปมาที่ไรก็หันมาหลิวตาให้ข้าพเจ้าเรื่อยเป็นการแสดงความเห็นใจในความยุ่งของเจ้าคนนั้น พอถึงเวลาเขาแจกถาดอาหารค่ำ คำเขาก็นึกขออาหารมังสวิรัต แต่สั่งเบียร์และไวน์มาดื่มแก้ลมอาหาร ข้าพเจ้าพยายามจะหลับแต่ก็หลับไม่ลง เพราะเจ้าหมอนนั้นเขาไม่เคยอยู่นิ่งเฉย พอเริ่มนั่งก็ถือหลับแล้วก็เริ่มกรนสนั่นเลย ทำหลับก็เหมือนแขกยามกลัวยุกัด ยกขาขึ้นเข่าบนเก้าอี้ เอาไค้ดคลุมตั้งแต่หัวจรดเท้า ก็เลยต้องนั่งนึกว่ากรรมของตัวเองแท้ ๆ พยายามดับสวิทซ์หูไม่ให้ได้ยินเสียงโรงสีไฟที่มันครีคราดทั้งคืน ช่างทรมานเหลือประมาณ

รุ่งขึ้นตอนเช้ายิ่งร้ายกว่าเก่า เจ้าหมอนนั้นลุกขึ้นไปหยิบ



กรุงเบิร์นมองจากทางอากาศ ตรงมุมล่างซ้ายเป็นการแข่งหมากรุกตัว
ขนาดใหญ่

หีบเหล็กกลดลยสวยแบบแซก ไปสี่เหลี่ยมยาวขนาด 8 นิ้ว
ขึ้นมา พอเปิดฝาก็เห็นรูปเทพเจ้าหลายองค์เขียนเป็นลวดลาย
อยู่บนฝาด้านใน ในกล่องก็มีสมุดสวดมนต์สองสามเล่ม และ
ตลับใส่ครีมสีแดงที่เขาใช้ป้ายจุดที่หน้าผาก แล้วแกก็เริ่ม
สวดมนต์ วิธีสวดก็พิลึก เอามือแตะหน้าผากแล้วก็ควักกรักรั
มาดมแล้วก็ไหววัน ๆ ไปมา แล้วก็ตีดนิ้วปิดมือเหมือนกับ
ปัดรังควานอะไรทำนองนั้น ทำให้ข้าพเจ้ารู้สึกว่าเขาปัด
ความชั่วร้ายให้พ้นหน้าเราแต่เช้า ก็เลยต้องนั่งสวดมนต์อธิษฐาน
ในใจว่า เราไม่รับ ขอให้มันกลับเข้าตัวเขาก็แล้วกัน แกสวด
ด้วยท่าทางแบบนี้วนไปวนมาแล้วก็เอานิ้วชี้จิ้มครีมสีแดง
ขึ้นป้ายหน้าผาก พอเขาเสร็จอาหารเช้า เจ้าแซกนั้นก็เอาผลไม้
ในถาดไปวางไว้ที่หีบเพื่อเซ่นเจ้าของแกสักพักก็เปลี่ยนเอา
น้ำไปวางไว้ มีโยคีผู้โดยสารอื่นๆ จะหันมามอง แกก็นั่ง
สวดอยู่อย่างนั้น ประมาณชั่วโมงหนึ่งเห็นจะได้จึงเริ่มทาน
อาหารเช้า ซึ่งของคนอื่น ๆ พนักงานเขาเก็บถาดไปหมดแล้ว
ก็เลยนึกว่าคนที่ทำตัวล้าหลังแบบนี้ไม่มาจะเดินทางออก
ไปนอกประเทศของตัวเองเลย เพราะทำให้คนต่างชาติเขา
มองเป็นตัวตลกเปล่า ๆ

เครื่องบินถึงซูริคตรงเวลาพอดีคือ 06.30 น. ข้าพเจ้า
ก็ต้องนั่งรออีก 1 ชม. เพื่อนั่งเครื่องในประเทศต่อไปยัง
Basel (อ่านว่าบาเซลหรือบาลก็ได้) สนามบินของบาเซลอยู่
ในเขตชายแดนประเทศฝรั่งเศส พอขับรถออกมาสักพักก็
พ้นชายแดน เข้าพักที่โรงแรม Schweizerhof เป็นโรงแรมที่มี
บรรยากาศแบบเก่า ๆ แต่่น่าอยู่ พอเข้าห้องก็รู้สึกเหมือนกับ
ห้องนอนบ้านเราเอง ผ้าปูที่นอน ผ้าเช็ดตัว ขาวสดใสและ
หอมน่าใช้ ข้าพเจ้าจึงอาบน้ำแล้วก็แต่งตัวลงไปทานอาหาร
กลางวันในห้องอาหารของโรงแรม ซึ่งมีระเบียงยื่นออกไป
ริมถนน ทานอาหารไปนั่งดูผู้คนที่ผ่านมา และชมสิ่ง
แวดล้อม นั่งดูตารางแล้วก็ทำให้คิดถึงชีวิตสมัยเป็นนักเรียน
มัธยม เพราะตอนนั้นกรุงเทพฯ ยังมีตาราง ต้องนั่งตาราง
ไปโรงเรียนทุกวัน เพราะขึ้นหน้าบ้าน จอดหน้าโรงเรียน
สะดวกมาก อันที่จริงตารางเหมาะมากกับยุคประหยัดน้ำมัน
เราโชคดีที่ถึงสวิตเซอร์แลนด์ ก็อากาศเย็นสบาย แดดจ้า
ก็เลยทำให้ชีวิตกระปรี้กระเปร่า ใคร ๆ ยังกระเช้าเราว่าเรา
แดดไปจากกรุงเทพฯ เพราะเป็นครั้งแรกที่ชาวสวิสเห็น
แดดในรอบปี และอากาศก็ดีอยู่อย่างนั้นตลอดเวลาที่เราอยู่
ที่นั่น ได้ข่าวว่าหลังจากนั้นไม่ว่าใครก็หิเมตกอีก ก่อนไป
เราต้องเดินกันที่กรุงเทพฯ ประมาณเดือนหนึ่ง เอาเสียเพี้ยน
จนคิดว่าคงเดินทางไม่ไหวแน่ แต่ที่ไหนได้ พอทานอาหาร
สวิสได้สักสองสามมื้อก็รู้สึกแข็งแรงตามเดิมเพราะอาหาร
ที่นั่นคุณภาพสูงมาก



บ้านในสวิตเซอร์แลนด์ตกแต่งสวยงามด้วยดอกไม้

เราค้างที่บาเซล 1 คืน รุ่งเช้าก็ต้องตื่นแต่เช้า เพื่อจับรถไฟเที่ยว 07.56 น. ไป Interlaken เพื่อไปเที่ยว Bernese Oberland รถไฟผ่านกรุงเบิร์น และทะเลสาบ Thun ภูเขาแถวนั้นก็ยังมีน้ำแข็งปกคลุมอยู่ เราไปถึง Interlaken Ost ประมาณ 10.42 น. แล้วต้องต่อรถไฟใต้ภูเขาขึ้นไปที่ Grindelwald เพื่อนจองห้องพักให้เราที่โรงแรม Sunstar ซึ่งอยู่ห่างจากสถานีรถไฟเข้าไปในหมู่บ้าน เดินประมาณ 10 นาทีก็ถึงถ้าตัวเปล่า ๆ แต่เราต้องลากกระเป๋าหนัก ๆ ด้วย ก็ประมาณครึ่งชั่วโมง (ต้องลากเองเพราะ Taxi ไม่มี) พอเราเอาสมบัติเข้าห้องพักแล้วก็รีบเดินกลับมาสถานีใหม่ หาสตั๊ดง่าย ๆ แล้วยืนทานอย่างเร็ว แล้วก็รีบจับรถไฟเที่ยว 13.29 น. ขึ้นไปยอดภูเขา Alpes ที่เรียกว่า Jungfrauoch (อ่านว่ายุงเฟรายอค แปลเป็นภาษาอังกฤษว่า Virgin Mountain) ประมาณ 2 ชม. ก็ถึง ทางรถไฟสายนี้เป็นงานชิ้นเอกในด้านวิศวกรรมการสร้างทางรถไฟขึ้นภูเขา และเป็นการเดินทางโดยรถไฟที่แพงที่สุดในสวิตเซอร์แลนด์ เมื่อขึ้นไปถึงยอดเขาเขามีห้องอาหาร มีเครื่องทำความอุ่นให้ จะออกไปเดินเล่นในอุโมงค์ก็ได้ แต่หนาวจับใจเชียวละ ดูวิวภูเขาน้ำแข็งมหัศจรรย์มาก ขาว สวยมาก และบางแห่งหิมะละลายแตกเป็นร่องกว้าง ทำให้คิดว่าขณะที่คนเล่นสกี ถ้าเกิดน้ำแข็งละลายกะทันหัน ก็คงเป็นอันตรายมาก เพื่อน ๆ ชาวสวิสเป็นห่วงเราว่าอากาศบนยอดเขาสูง ๆ อาจทำให้เราไม่สบายเพราะเราเป็นคนที่อยู่ระดับน้ำทะเล แต่ก็สบายดีไม่รู้สึกร้อนอะไร ที่สถานีรถไฟ Jungfrau เขาจะมีป้ายเขียนไว้ว่า "Top of Europe 11,333 Ft."

เราเดินทางกลับจาก Jungfrau โดยรถไฟเที่ยว 16.40 น. เป็นเที่ยวก่อนเที่ยวสุดท้าย กลับมาถึง Grindelwald 18.14 น. เราก็รีบเดินกลับโรงแรม อาบน้ำแล้วก็แต่งตัวลงมานทานอาหาร การลงมาทานอาหารในห้องอาหารของโรงแรม คิวจะแต่งตัวเรียบร้อยให้ถูกกาลเทศะ คุณผู้หญิงอย่างยีนส์ลงมาทีเดียว เดี่ยวจะถูกมอง เพราะคนสวิสแต่งตัวเรียบร้อย ทั้งผู้หญิงผู้ชาย ทานอาหารเสร็จเราก็ขึ้นมานั่งชมวิวภูเขา Alpes อันสวยสุดพรรณานอยู่ในห้อง น้ำแข็งถูกแดดตอน

บ่ายก็เริ่มละลายร่วงหล่นลงพื้นล่างเหมือนน้ำตกกลายเป็นอากาศเย็นก็เริ่มจับตัวแข็งอีกในตอนกลางคืน กว่าจะมืดก็ประมาณ 4 ทุ่ม เพื่อนเขาจองห้องให้เราได้ชมวิว ตอนที่เราต้องลากกระเป๋าเดินขึ้นไกลจากสถานีก็ยิ่งคิดว่าทำไมเพื่อนไม่จองโรงแรมที่อยู่ตรงข้ามสถานีรถไฟให้เรานะ แต่เมื่อเห็นวิวแล้วก็เข้าใจว่าทำไมเขาจึงจองโรงแรมแห่งนั้นให้

รุ่งเช้าวันเสาร์ที่ 14 มิถุนายน เราลงมาทานอาหารกันเช้าหน่อยแล้วก็จับรถไฟเที่ยว 09.13 น. จาก Grindelwald กลับมา Interlaken - Ost เพื่อต่อรถไฟกลับเข้ากรุง Berne เมื่อเราถึงสถานีรถไฟที่ Berne เราทราบตัวโรงแรม Bristol ที่จองไว้อยู่ไม่ไกลเดินไปได้ แต่ความที่กระเป๋าหนักเราก็เลยต้องไป Taxi ขณะยืนปรึกษากันว่าจะขึ้นกระเป๋าขึ้นบันไดเลื่อนได้อย่างไรเพราะลูกศรชี้ให้ไปหา Taxi ขึ้นบน กำลังมองหาลิฟท์กันอยู่ ก็มีชายสวิสแก่ ๆ เดินมาหาเรา บอกให้ไปใช้ลิฟท์อันที่ไปถึงคิว Taxi พอดี เราก็ขอบคุณลุงคนนั้นเท่านั้นยังไม่พอ ความมีน้ำใจ ลุงอุตส่าห์ขึ้นลิฟท์อีกอันตามมาบอกว่าเราได้รถหรือเปล่า เสร็จแล้วเขาก็เดินกลับเข้าไปคนสวิสเก่า ๆ ยังน่ารักเช่นนี้เสมอ

เราเดินเที่ยว Berne อยู่ตลอดบ่าย Berne คือเมืองหลวงของสวิตเซอร์แลนด์ คณะทูตต่างประเทศต่างประจำอยู่ที่นั่น เป็นเมืองเก่าที่มีเสน่ห์และผสมผสานกับความใหม่ได้อย่างกลมกลืน ประตูหน้าต่างของตึกงามมีดอกไม้ประดับสวยงาม ทุกหนทุกแห่งมีแต่ความสะอาดและเรียบร้อย ที่จตุรัสเขามีสวนหย่อมๆ ขนาดใหญ่อยู่บนถนน ใครจะชวนใครเข้าแข่งขันก็ได้ แล้วคนก็นั่งดูตามเก้าอี้รอบ ๆ อย่างสนุกสนาน เราก็เดินชมวิหาร ชมน้ำพุ และดูผู้คนสัญจรไปมาทานอาหารที่ร้านริมทางเท้าอย่างมีความสุข ความที่อดทนฝึกไปหนึ่งเดือนที่กรุงเทพฯ ก็เลยทานสตั๊ดสวิสเป็นการใหญ่ ผักงามน่าทานเหลือเกิน แล้วก็ไปยุโรปตอนนั้นพอดีหน้าสตรีทเบอร์รี่ก็ทานเสียทุกมือเหมือนกัน

ในสวิตเซอร์แลนด์ไม่ว่าจะไปแห่งใดแต่ความสะอาดเรียบร้อย บ้านเรือนของชาวสวิสกันหลังใหญ่หอสมควรมอบสวยแปลกตา ส่วนมากจะใช้ไม้และมีหน้าต่างเยอะ ๆ เวลาเปิดหน้าต่างจะอยู่ในระดับเดียวกันหมด และดอกไม้ที่ประดับตามกระเบียดหน้าต่างก็ออกดอกสวยงาม กฎหมายของประเทศนี้การตัดป่าต้องรอให้ต้นไม้อายุได้ 25 ปี จึงตัดได้ และประชาชนก็เคารพกฎหมายเป็นอย่างดี ภูมิประเทศในฤดูร้อนจึงเต็มไปด้วยความเขียวขจีร่มรื่นและสบายตา ชาวสวิสที่ทำงานกับบริษัทใหญ่ ๆ จะไม่ค่อยยอมถูกส่งออกไปทำงานนอกประเทศของตน เพราะเขามีกุ๊กอย่างที่เขาต้องการในชีวิตอยู่รอบตัวเขา รวมทั้งอากาศบริสุทธิ์ที่หาที่ไหนไม่ได้ง่าย ๆ

(โปรดคอยอ่านตอนจบฉบับหน้า)



นักเทนนิสเชลล์ - ธนาคารแห่งประเทศไทย

ชาวสโมสร Club News

เอสโซ่	12 คะแนน
เชลล์	11 คะแนน
ซัมมิท	7 คะแนน
คาลเท็กซ์	8 คะแนน

กีฬาเป็นยาวิเศษ

เมื่อวันศุกร์ที่ 30 และเสาร์ที่ 31 สิงหาคม ที่ผ่านมา มีเหตุการณ์ที่น่าตื่นตาตื่นใจแห่งความลึกลับระหว่างอิรัก กับ อิหร่าน เลย เพราะเป็นเพียงสงครามระหว่างประเทศเท่านั้นที่รบกัน แต่สำหรับวันที่กล่าวมานี้ เป็นการต่อสู้โดยมีแร็คเก็ตเป็นอาวุธ และมีลูกสักหลาดเป็นกระสุน เป็นการโรมรันกันในเกมเทนนิส ของ 4 บริษัทยักษ์ใหญ่จากสี่มุมโลก คือ เอสโซ่ คาลเท็กซ์ ซัมมิท เชลล์

อนุสนธิมาจากกาที่ได้มีการแข่งขันประเพณีในแต่ละปีมาของเชลล์กับเอสโซ่บ้าง เอสโซ่ กับ คาลเท็กซ์บ้าง ฯลฯ แต่ยังไม่เคยมีการแข่งขันให้ครบทั้ง 4 บริษัทเลยสักครั้ง จึงได้มีการประชุมโดยเชิญผู้แทนแผนกเทนนิสของแต่ละบริษัทมาเพื่อตกลงให้มี "มหกรรมเทนนิส" ขึ้น ในครั้งแรกนี้เอสโซ่รับเป็นเจ้าภาพในการจัดแข่งขัน โดยใช้คอร์ทเอสโซ่ ซองนันทน์ แต่รายจ่ายทั้งหมดในการนี้ทั้ง 4 บริษัทช่วยกัน โดยกำหนดให้มีคู่แข่งขัน 4 คู่ชาย 1 คู่หญิง และ 1 คู่ผสม จัดอันดับมือ 1-2-3-4 มาพบกันหมด ผู้ชนะได้ 1 คะแนน เมื่อสิ้นสุดการแข่งขัน ทีมที่ได้คะแนนรวมสูงสุดคือผู้ชนะเลิศ

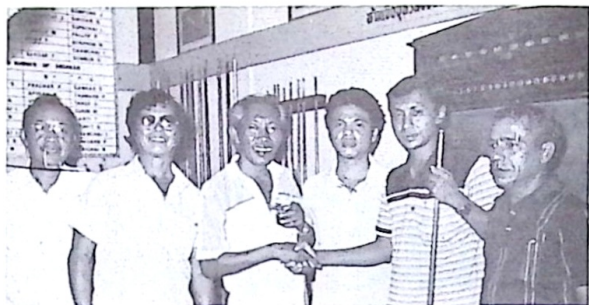
การแข่งขันดำเนินติดต่อกันสองวันตั้งแต่เย็น 30 ส.ค. ถึงเช้าวันเสาร์ 31 ส.ค. โดยคู่แข่งขันแต่ละคู่ได้ใช้ฝีมือกันเต็มที่ ท่ามกลางเสียงเชียร์จากกองเชียร์แต่ละบริษัทที่ใจจดจ่อด้วยความตื่นเต้น สนุกสนาน ในเกมเทนนิส ปิดท้ายรายการคู่พิเศษในตอนเย็นวันที่ 31 ส.ค. ด้วยการจับคู่ของเจ้าหน้าที่ขึ้นผู้ใหญ่จาก 4 บริษัท โดยคุณประทีป วงศ์นิรันดร์ ผู้จัดการฝ่ายการตลาดเป็นผู้แทนจากเชลล์จับคู่กับคุณเจริญของ ซัมมิท แข่งกับคู่แทนขึ้นผู้ใหญ่จากเอสโซ่ จับคู่กับคู่แทนของคาลเท็กซ์ (ขอภัยที่ผู้เขียนจำชื่อไม่ได้) เมื่อรวมคะแนนแล้วผลออกมาดังนี้ :-

เป็นอันว่า เอสโซ่ เป็นผู้ชนะเลิศในปีแรกนี้ (เสียค่ายแทนชาวเชลล์นะครับ อาจจะเอาใจเจ้าภาพไว้ก่อนก็ได้) การแข่งขันสิ้นสุดลงนักกีฬาทั้งหมดได้ร่วมรับประทานอาหารที่ห้องราชมนเฑียร โรงแรมมณเฑียร บรรยากาศเต็มไปด้วยสันถวไมตรีอันดีด้วยอาหารที่อร่อย เครื่องดื่มรสกลมกล่อม และเกมส์ที่แสนสนุก ได้มีพิธีมอบรางวัลให้แก่ทีมผู้ชนะ เมื่อสมควรแก่เวลาต่างก็แยกย้ายกันกลับ ทุกคนหวังที่จะได้พบกันอีกในครั้งต่อไป โดยเชลล์เป็นเจ้าภาพในปี 2524

อีกหนึ่งสัปดาห์ต่อมา เสาร์ที่ 6 กันยายน ณ คอร์ทลาดพร้าว 33 น่านระทึกใจ เมื่อสายตาได้สัมผัสกับโปสเตอร์ขนาดใหญ่ที่ขึ้นไว้ในสนามว่า การแข่งขันเทนนิสมิตรภาพระหว่าง ธนาคารแห่งประเทศไทย และบริษัทเชลล์แห่งประเทศไทย ถ้าได้ลงแห่งประเทศไทย ทั้งคู่ละก็ งานช่างที่สุรินทร์ก็นับว่าย่อยลงชนิดใจละลายครับ

ในยุทธจักรเทนนิสระดับสโมสรของประเทศแล้วธนาคารชาตินี้ถือว่าอยู่ในระดับไร้เทียมทาน เป็นที่ลือเลื่องในหมู่นักเทนนิส ในขณะเดียวกัน เชลล์เราก็จัดอยู่ในระดับแนวหน้าหาผู้ต่อกรยาก เมื่อโคจรมาพบกันครั้งนี้จึงเรียกว่าเป็นเส้นทางที่มีอาจหลีกเลี่ยงได้ของผู้มีฝีมือ หรือจะเรียกว่า ฟาลิซิดก็ไม่ได้ เข้าตัว 08.00 น. จึงคึกคักอีกทีไปด้วยเสียงตบตีลูกสักหลาดอย่างเมามันในอารมณ์ของผู้มีเทนนิสในหัวใจ และสะใจชาติสมไม่หยอก การแข่งขัน 6 คู่ชาย 1 คู่หญิง และ 1 คู่ผสม ใช้สนามแข่งถึง 3 สนาม ใช้เวลาที่พันดูกันในเชิงลูกสักหลาดถึง 4 ชั่วโมงเศษ ๆ ผลปรากฏว่าเสมอกัน 4 : 4 หลังการตบตี (เทนนิส) ด้วยความมั่นใจความหิวก็มาแทนที่ นักกีฬาและกรรมการทั้งหมดได้ร่วมรับประทานอาหารกระชับมิตร บน Club House ของคอร์ท 33 ด้วยความเอร็ดอร่อยและแลกเปลี่ยนวิทยายุทธว่าด้วยเทนนิสกันพออิมมอกอิมใจ ด้วยเหตุที่มีบังอาจเอาชนะซึ่งกันและกันได้ ต่างจึงหวังที่จะพิสูจน์ฝีมือกันอีกในครั้งต่อไป ในอนาคตอันใกล้ระหว่าง ธนาคารและเชลล์แห่งประเทศไทย

เกษรหอบ : รายงาน



บน ชนะเลิศ-รอง บิลเลียดประเภท ก.
กลาง ชนะเลิศ-รอง บิลเลียดประเภท ข.
ล่าง ชนะเลิศ-รอง บิลเลียดประเภท ค.

บน ชนะเลิศ-รอง สนุกเกอร์ประเภท ก.
กลาง ชนะเลิศ-รอง สนุกเกอร์ประเภท ข.
ล่าง ชนะเลิศ-รอง สนุกเกอร์ประเภท ค.

สรุปผลการแข่งขันชิงชนะเลิศ บิลเลียด และ สนุกเกอร์ ประจำปี 2523

แข่งขันวันที่ 11.10.80

บิลเลียด ประเภท ก.

ชนะเลิศ
รองชนะเลิศ อันดับ 1
" " " 2

คุณชวลิต ศุภมณี
คุณเลื่อน สาโรวิท
คุณพรราชา คังขวนิช
บิลเลียด ประเภท ข.

ชนะเลิศ
รองชนะเลิศ อันดับ 1
" " " 2

คุณเสนาะ ดีประจง
คุณเสถียร ศรีบัวชุม
คุณสัมพันธ์ หล่อพินิจ
บิลเลียด ประเภท ค.

ชนะเลิศ
รองชนะเลิศ อันดับ 1
" " " 2

คุณกมล อรรถกร
คุณสรศักดิ์ ปลื้มธรรม
คุณสุวิทย์ ยู่บุญยงค์

สนุกเกอร์ ประเภท ก

ชนะเลิศ
รองชนะเลิศ อันดับ 1
" " " 2

คุณสรณะ นิลเนตรบุตร
คุณโกสิย สวัสดิวงศ์ไชย
คุณพรราชา คังขวนิช
สนุกเกอร์ ประเภท ข.

ชนะเลิศ
รองชนะเลิศ อันดับ 1
" " " 2

คุณวินัย หมุดกาญจน์
คุณวิรัช กลีบเมฆ
คุณศรัศกดิ์ ทวีขศรี
สนุกเกอร์ ประเภท ค.

ชนะเลิศ
รองชนะเลิศ อันดับ 1
" " " 2

คุณศุภชัย ลิ้มปรีวิริยะจิต
คุณอานนท์ ปานเจริญ
คุณไพรัช ฮ่อสกุล



ผลการแข่งขันกีฬาสามัคคีเซลล์-ลีเวอร์براเธอร์ 15 พ.ย. 23

สนุกเกอร์

เซลล์

เดี่ยวมือหนึ่ง	คุณสุธรรม พงษ์หาญยุทธ
เดี่ยวมือสอง	คุณกิตติพงศ์ เพิ่มพูน
เดี่ยวมือสาม	คุณอภิชาติ สมุทรเสน
คู่มือหนึ่ง	คุณวีระ - คุณวีระชัย
คู่มือสอง	คุณเสนาะ - คุณเรวัต
คู่มือสาม	คุณวินัย - คุณมานิต

หมากกระดาน

เซลล์

รุกไทย	คุณเลื่อน	สาโรวาท
หมากฮอร์ส	คุณเสถียร	ศรีบัวชุม
สกา	คุณศุภชัย	ลิมปิวิริยะจิต
	คุณพัลลภ	เผ่าวิริยะ
	คุณสุรเดช	เสถียรธนา
รวม		

ลีเวอร์براเธอร์

ชนะ	คุณสมาน	(ชนะสองเกมรวด)
ชนะ	คุณสำราญ	(ชนะสองเกมรวด)
ชนะ	คุณสุชาติ	(ชนะสองเกมรวด)
ชนะ	คุณธวัช - คุณเกรียงศักดิ์	(ชนะ 2 ใน 3 เกม)
แพ้	คุณมนัส - คุณชนะภัย	(แพ้ 2 ใน 3 เกม)
ชนะ	คุณเอวาร์กซ์ - สมาน	(ชนะ 2 ใน 3 เกม)

ลีเวอร์براเธอร์

0	คุณอารี	1
0	คุณสรศักดิ์	1
1	คุณดวงดา	0
1	คุณประพันธ์	0
0	คุณวาสนา	1
2		3

ส่วนน้ำใจไมตรีและแข่งขันร้องเพลงเสมอกัน !!



ข่าวสารจากกลุ่มกิจกรรมสตรี

ตามที่กลุ่มกิจกรรมสตรี สโมสรการกีฬาพนักงาน เซลล์แห่งประเทศไทย ได้จัดงาน JUMBLE SALES 1980 หรือมหกรรมการขายของ (เก่า) เพื่อการกุศลสมทบทุน การศึกษาบุตรธิดาชาวเซลล์เมื่อวันที่ 26 กันยายน 2523 ณ สโมสรเซลล์ ชั้น 6 นั้นปรากฏว่า ได้รับความร่วมมือ ร่วมใจจากชาวเซลล์หลายฝ่ายรวมทั้งญาติมิตรชาวเซลล์ และห้างร้านที่มีจิตศรัทธามาร่วมงานกันอย่างอุ่หนาผาด้ง

จนประสบความสำเร็จเกินความคาดหมาย ดิฉันในฐานะ ประธานอนุกรรมการกลุ่มฯ ใคร่ขอขอบพระคุณท่านที่ เคารพทุกท่าน ณ โอกาสนี้

อนึ่ง ขอถือโอกาสนี้แถลงเกี่ยวกับรายรับรายจ่ายเนื่อง ในวันงานตามบัญชีข้างท้ายนี้กับหวังเป็นอย่างยิ่งที่จะได้ ร่วมกันสร้างกุศลเช่นนี้ในปีต่อไป

เงินคงเหลือในสมุดเงินฝากก่อนวันงาน Jumble Sales

13,584.33 บาท

รายรับจากวันงาน Jumble Sales

1. บริจาคจากพนักงานสำนักงานใหญ่และคลังนนทรี
2. รายได้จาก TORC
3. รายได้จากวันงาน Jumble Sales
4. ค่ากระเบื้องและที่ติดเสื้อ
5. รายได้จาก Consumer Service

11,165.50
2,500.00
17,976.00
1,828.00
2,883.00

รวมรายรับทั้งหมด

36,352.50

หักค่าใช้จ่ายในเกมส์กัลปพฤกษ์คืนแก่สโมสร

1,347.00

คงเหลือเป็นเงินสุทธิจากงาน Jumble Sales

35,005.50

35,005.50

เป็นเงินที่กลุ่มกิจกรรมสตรีมีในบัญชีขณะนี้

48,589.83 บาท

ประกองจิต ชมเชิงแพทย์





ประธานบิลิตันพบพนักงานอวูโส

มร.เจ.บี.แวน เดอ กราฟ ประธานคณะกรรมการประสานงานด้านโลหะ ของบริษัทบิลิตัน อินเตอร์เนชั่นแนล เมทัลส์ บี.วี. ได้เดินทางมาเกี่ยวกับธุรกิจในเมืองไทยระหว่าง 8-11.10.80 และได้มีโอกาสพบกับพนักงานอวูโสของเรา ณ ห้องประชุมสโมสรา ชั้น 6 เมื่อ 9 ต.ค.นี้ ในการนี้ท่านได้บรรยายถึงเรื่องราวต่าง ๆ เกี่ยวกับบิลิตันให้พนักงานอวูโสฟังด้วย (2 ภาพบน) และเมื่อคืนวันที่ 9 ต.ค. มร.ว.สตฤษดิคุณ กิตติภกร รองผู้อำนวยการจัดการได้เป็นเจ้าภาพจัดเลี้ยงเพื่อเป็นเกียรติแก่ มร. แวน เดอ กราฟ ณ ภัตตาคาร ลอร์ดจิม โรงแรมโอเรียนเต็ล โดย มีกรรมการฝ่ายจัดการ และพนักงานอวูโสหลายท่านไปร่วมด้วย

VISIT OF METALS CHAIRMAN

Mr. J.B. van der Graaf, Chairman, Metals Coordination Committee, The Hague, Visited Thailand during 8-11 October 1980 with his wife.

On the 9th he gave a talk to senior staff on "Billiton Worldwide" at the Shell Sports Club at 3 p.m. On the same evening, the van der Graafs were entertained at Lord Jim Restaurant, Oriental Hotel by DMD, M.R. Sarisdiguna Kitiyakara and M.R. Duenden.

MATERIALS BUSINESS IN THE 80'S

มร. อี. โกลด์แมน หัวหน้าแผนกวัสดุของกลุ่มฯ จาก SIPM ที่กรุงเฮก ได้เดินทางมาเกี่ยวกับธุรกิจในเมืองไทย และได้พบปะกับพนักงานอวูโสของเรา ณ ห้องประชุมสโมสรา ชั้น 6 เมื่อ 28.10.80 ในโอกาสนี้ มร. โกลด์แมน ได้บรรยายเรื่อง "Materials Business in 80's" ให้ฟังด้วย

Two pictures below show Mr. E. Goldman, Head of Group Materials, SIPM The Hague, giving a talk on "Materials Business in the 80's" to senior staff on 28th October 1980 at the Shell Sports Club.





PRODUCTS KNOWLEDGE COURSE (2) 17-19/9/80

Front Row : Thawin K., George De S. (MKEL), Chitra Lueamrung, Kobsin S. (MKTS), Pramote M. (Eng. & Dev. Supv. - LPG), Narin C.

Back Row : M.R. Aurachatra S. (Trg. Officer), Santi B., Sanae S., Wera A., Rewat S., Songsak T., Polasin K., Kongkham K., Virush T., Vijitr T., Amnaj K., Lamphoune P., Yanyong S., Chitra Lawskool

PROBLEM ANALYSIS AND DECISION MAKING COURSE 9-12/9/80

Front Row : Sin T., Chote B., Chakthep S. (PNPL), Thaph D., Dr. Louis C. (Course Leader), Dr. Bunloe S. (Course Leader), Somchai W., Kamdhorn S. (Trg. Co-ord.)

Back Row : Thongtas G., Chamlong F., Vichian S., Somporn S., Suchint O., Boonsaeng J., Pullop P., Prasert W., Mathee O., Suchart N., Chavalit S., Chutchaval Y., Supachai L., Kheuang N.



Driver Safety Check List

ข้อเตือนใจในการขับรถ ให้ปลอดภัย

The following list has been produced at the request of one of the SIPC Marketing divisions and a copy is being given to every member of the division. Shell companies who are not already using something similar may find this list a valuable addition to their efforts to promote safe driving amongst drivers of all types of vehicles.

Driver safety check list

1. **Before starting journey** - check for safety: your tyres, lights, direction indicators, mirrors, windscreen washer and wiper, horn, fire extinguisher and self (alert, not too tired, capable).
2. **Driving position** - comfortable, both hands on steering wheel, seat belt fastened correctly.
3. **At first safe opportunity** - check brakes and steering.
4. **Mirrors** - use them sensibly.
5. **Steering** - smoothly and under control at all times.
6. **Use speed intelligently** - drive at a speed appropriate to the road conditions, traffic density and visibility (night, bad weather).
7. **Distance** - keep a sufficient distance behind the vehicle in front so that you can stop safely whatever happens.
8. **Overtaking** - exercise restraint and good judgement of the space and time available. When in doubt wait. Once it is safe, overtake as quickly as possible.
9. **Signalling** - warn other drivers and pedestrians by signalling your intentions clearly and in good time whenever you plan to change from your present state. i.e. to slow down, stop, turn or overtake.
10. Remember although your driving may be good, the other driver may be:
 - Inexperienced.
 - Nervous.
 - Selfish.
 - Aggressive.
 - Tired.
 - Inattentive.
 - Negligent.and may
 - Have poor eyesight.
 - Not be a mind reader.
11. On long journeys, rest periodically. It is better to arrive late than not at all.

ท่านนักขับรถทั้งหลาย ไม่ว่าท่านจะเป็นนักขับรถมือหนึ่ง เป็นมือเก่าที่เชื่อมั่นตัวเองหรือมือใหม่ผู้จะเก้านัก และยังหวาดระแวงอยู่ก็ตาม ท่านเคยมีเวลาพอที่จะนั่งพิจารณาว่าในการขับรถนั้นมืออะไรที่จะมีผลสะท้อนมาถึงการขับรถของท่านบ้าง ตัวท่านเองอาจจะมีฝีมือจริง แต่ส่วนประกอบและผู้อื่นนั้นท่านจะเชื่อได้แค่ไหน ขอเวลาท่านสัก 3 นาทีที่จะอ่าน แล้วโปรดได้ทบทวนข้อคิดและวิธีปฏิบัติที่ท่านอาจจะลืมหรือไม่เคยคิดมาก่อนก็ได้ เอาไปพิจารณาและนำมาใช้อีกที แล้วท่านจะเป็นนักขับรถที่ดีและปลอดภัย

ข้อเตือนความจำเพื่อการขับรถอย่างปลอดภัย

1. ก่อนออกรถ ให้ตรวจสอบสภาพ ยาง ไฟ สัญญาณไฟเลี้ยว กระจกส่องหลัง ที่ปัดน้ำฝน และน้ำล้างกระจกหน้า แตร เครื่องดับเพลิง ประตูปิดสนิททุกประตู และตัวของท่านเอง (ว่า ดาស់ว่าง ไม่เหนียวเกินไป มีอารมณ์ปกติ และขับรถได้ดี)
2. ตำแหน่งที่ขับ สะดวกสบาย ถือพวงมาลัยทั้ง 2 มือ รััดเข็มขัดนิรภัย
3. เมื่อโอกาสอำนวยเมื่อใด - ให้ทดสอบเบรค และพวงมาลัย
4. กระจกส่องหลัง - ให้ใช้ประโยชน์ในการระวังรถจะแซง รถมตามหลัง และการถอยหลังให้มากที่สุด
5. พวงมาลัย - คล่องตัว และบังคับได้ตลอดเวลา ขับไม่กินซ้าย/ขวา
6. ใช้ความเร็วอย่างสุขุม - ขับรถให้เร็วและช้าตามสภาพของถนน (ลื่น แคบ เป็นหลุม/บ่อ สี่แยกทางแยก) ความชัดเจนในการมองเห็น (เวลาโพล้เพล้ กลางคืน ฝนตก) จำนวนรถบนถนน ผู้คนบนท้องถนน

12. Perfect your roadcraft, think before acting, develop car sense and know the capabilities of your vehicle.

13. Put above points into practice and use defensive driving techniques:

- Observe and anticipate.
- Take the correct action.
- Concentrate.

(From "Driver Safety Check List by ESC)

7. การขับรถตามหลังรถอื่น - ทั้งระยะให้ห่างจากรถคันหน้าพอสมควร เพราะถ้ามีเหตุฉุกเฉิน จะสามารถหยุดรถได้ทันทั่วทั้ง
8. การแซงรถ - ให้ใช้ความระมัดระวังและการตัดสินใจที่ดี ระยะและเวลาที่จะแซง ถ้าไม่แน่ใจให้รอก่อน เมื่อเห็นว่าปลอดภัยแล้วจึงแซง และพยายามแซงให้พ้นไปโดยเร็ว
9. การให้สัญญาณ - ให้สัญญาณล่วงหน้าอย่างเพียงพอแก่ผู้ขับขี้อื่น ๆ และคนเดินถนนทราบอย่างแน่ชัดว่าท่านตั้งใจจะทำอะไร เช่น ชลорот หยุด เลี้ยว หรือแซง
10. จงจำไว้เสมอว่าท่านอาจจะขับรถเก่ง แต่คนขับรถอื่นอาจจะ

- เพิ่งหัดใหม่ - เมาเหล้า/ยา
- ประสาทเสีย - เห็นแก่ตัว
- ขับกินทาง - ขอบขับเร็ว
- แข่งกับเวลา - เหนื่อย
- ใจลอย - อารมณ์ไม่ปกติ
- ประมาท - หลบรถ/คน/สิ่งของ ฯลฯ
- เบรคเสีย - คันเร่งหลุด
- ยางแตก - สายตาไม่ดี
- ถูกดึงดูดความสนใจไปทางอื่น

หรือ - อ่านความตั้งใจของผู้อื่นไม่ออก

11. การเดินทางไกล - ให้พักเป็นระยะ การถึงช้าดีกว่าไม่ถึงเสียเลย
12. ปรับปรุงฝีมือการขับรถ คิดก่อนทำ สร้างความรู้สึกลงในการบังคับรถ และรู้ถึงสมรรถภาพของรถในการเบรค การเลี้ยว การเร่ง การโคลงตัว การไถล
13. ปฏิบัติตามข้อเตือนความจำ และขับรถอย่างป้องกันภัยอันตรายโดย
 - คอยสังเกตและคาดการณ์ล่วงหน้าอยู่ตลอดเวลา
 - ตัดสินใจแก้ปัญหาอย่างถูกต้อง
 - ขับด้วยความตั้งใจ

ถ้าท่านปฏิบัติตามนี้แล้วท่านจะเป็นบุคคลที่ไม่ต้องมาเสียใจภายหลังหรือเป็นผู้ที่จากไปอย่างไม่มีวันกลับ

“ขอให้ท่านปลอดภัยในการขับรถ”

(“วิบูลศรี” ถอดจากภาษาอังกฤษของ SIPC เรื่อง Driver Safety Check List โดย ESC)

จดหมาย

ที่ กท.0328(01)3443 โรงเรียนพลสิทธิการ กรมพลสิทธิการทหารบก
12 กันยายน 2523

เรื่อง การบรรยาย

เรียน ผู้จัดการฝ่ายประชาสัมพันธ์

บริษัทเซลล์แห่งประเทศไทย จำกัด

ตามที่ทางบริษัทได้อนุญาตให้นายสิบนักเรียน หลักสูตรนายสิบคลื่นน้ำมัน รุ่นที่ 8 พร้อมด้วยครู, อาจารย์ เข้ารับการศึกษาดูงานและฟังการบรรยาย ณ คลังน้ำมันของบริษัท เมื่อ 4 กันยายน 2523 นั้น คณะครู, อาจารย์และนายสิบนักเรียนได้รับการต้อนรับอันเต็มไปด้วยไมตรีจิต จากคุณ วุฒิชัย ลลิตกุล ผู้จัดการคลังน้ำมัน และคุณ ปรีชา กุลโชติ ผู้จัดการฝ่ายปฏิบัติการคลังน้ำมัน ตลอดจนเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง ได้อำนวยความสะดวก พร้อมทั้งให้คำอธิบายอย่างแจ่มแจ้ง เป็นผลให้ผู้เข้ารับการบรรยายได้รับความรู้เป็นอย่างดี สมดังความมุ่งหมายของทางราชการ

โรงเรียนพลสิทธิการ กรมพลสิทธิการทหารบก จึงขอขอบคุณที่บริษัทได้ให้ความร่วมมือเป็นอย่างดี และกรุณาแจ้งให้เจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องทราบด้วย

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

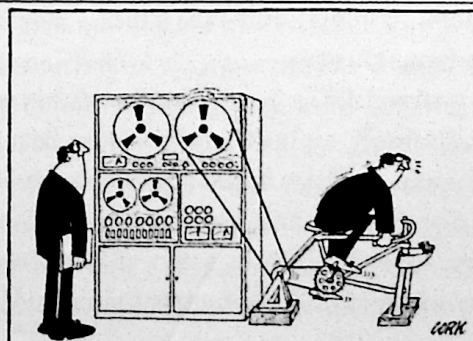
พันเอก

(ประเสริฐ เฟ่งสุกาญจน์)

รองผู้บัญชาการโรงเรียนพลสิทธิการ กรมพลสิทธิการทหารบก
ทำการแทน ผู้บัญชาการโรงเรียนพลสิทธิการ กรมพลสิทธิการทหารบก

กองแผนและอำนวยการศึกษา

โทร. 2414034



เฮลล์ฟเนอร์

ตอน

งานหัวเมือง ตอนจบ

โดย : นายหอย(เจ้าเก่า)



อยู่คลั่งเราทำงานไม่ค่อยจะเป็นเวลาเวลาเกินเท่าไร อันนี้ไม่ได้หมายความว่าเราจะเปิดจะปิดคลั่งกันตามใจชอบ นึกจะเปิดก็เปิด นึกจะปิดก็ปิดอะไรทำนองนั้น เรายังคงทำงานตามกำหนดเวลาเปียบ แต่นอกเหนือจากนั้น เราก็ต้องต้องทำอีกด้วย ขอยกตัวอย่างสักเรื่องหนึ่งเมืองที่คลั่งน้ำมันผมตั้งอยู่นะ เหตุการณ์มันเป็นอย่างนี้เสมอ คือ เข้าโทรศัพท์เสีย บ่ายน้ำไม่มี เย็นไฟดับ หรือบางทีก็ เข้าไฟดับ บ่ายโทรศัพท์เสีย เย็นน้ำไม่มี เรื่องโทรศัพท์เสียนี้ที่ช่างมัน เพราะวันไหนโทรศัพท์เสียเรารู้สึกว่าเราทำงานกันสบายใจยิ่งขึ้น แต่เรื่องไฟฟ้าไม่มีนี่ลำบาก เพราะเครื่องปัมน้ำมันของเราใช้ไฟฟ้า ไฟฟ้าดับก็จ่ายน้ำมันไม่ได้ บางทีการไฟฟ้าเขาก็แจ้งให้เราทราบล่วงหน้าว่าไฟจะดับ แต่บางทีไฟดับไปแล้วต้องโทรศัพท์ตามไปเขาถึงบอกก็มี

มีอยู่ช่วงหนึ่ง การไฟฟ้าแจ้งมาว่าไฟฟ้จะดับ 2 วัน ช่วงระหว่างเวลา 08.30-16.30 น. ก็เต็มวันนั้นแหละ นายคลั่งก็พักร้อนเสียด้วย พวกเราก็กเกิดความปริวิตกกันอย่างยิ่งด้วยว่าเราจะส่งน้ำมันให้ลูกค้าทันได้อย่างไร เมื่อเราสามารถจ่ายน้ำมันได้วันละเพียงชั่วโมงเดียวก่อนไฟดับ ลูกคามีตั้งสองร้อยกว่าราย มีหนทางเดียวที่จะช่วยได้คือจะต้องเปิดคลั่งก่อนเวลา ซึ่งจะต้องจ่ายค่าแรงเพิ่มเป็นพิเศษสำหรับคนงานด้วย พุดกับคนงานในเรื่องนี้เขาก็ตกลง ได้ขออนุญาตกับนายทางกรุงเทพฯ นายก็อนุญาต ไฟจะดับในวันพุธ และวันพฤหัสบดี 2 วัน เราก็ประกาศกับคนรถว่าวันอังคารเราจะเปิดคลั่งถึง 6 โมงเย็น เพื่อเติมน้ำมันเตรียมสำหรับเที่ยวของวันพุธ ส่วนใครที่กลับมาเติมน้ำมันไม่ทันตอนเย็นวันอังคาร ก็ให้มาเติมได้ในวันพุธ ตั้งแต่หกโมงเช้าเรื่อยไปจนกระทั่งไฟดับตอนสาย และพอเย็นวันพุธหลังจากที่ไฟมาในตอนเย็น เราก็ให้เขาเติมได้จนถึง 6 โมงเย็น สำหรับส่งน้ำมันเที่ยวของวันพฤหัสบดี

การทำอย่างนี้ทั้ง 2 วัน ช่วยให้เราเติมน้ำมันไปส่งลูกค้าได้มากเป็นทีพอใจ รายไหนที่วิ่งถูกที่ส่งได้หมด ที่ด่วนก็ส่งให้ได้ไม่เหลือ แต่ถึงกระนั้นเมื่อเสร็จสิ้นวันพฤหัสบดีแล้วเราก้ยังมีลูกค้าซึ่งส่งน้ำมันให้ไม่ทันอยู่อีกหลายราย ถ้าในวันศุกร์ รถแต่ละคันวิ่งไม่ได้วันละ 3 เที่ยว ลูกคาก็จะเกิดความเสียหาย แม้วันศุกร์จะมีไฟฟ้าตามปกติแล้วก็ตาม เราก้ยังคง

ต้องเปิดคลั่งหกโมงเช้าอยู่อีก เพื่อให้รถได้วิ่งคันละ 3 เที่ยว ปกติเราจะได้ประมาณวันละแปดแสนลิตร วันศุกร์วันนั้นวันเดียวเราจะได้ล้านสองแสนลิตร เพิ่มได้อีกครึ่งหนึ่งของปกติ

ก็นึกว่าจะสบายแล้ว แต่พอถึงวันเสาร์ มีใบสั่งน้ำมันเข้ามามากมาย เพราะเป็นสัปดาห์ที่มีวันหยุดต่อเนื่องกันสามวัน ลูกคาก็เกรงว่าจะไม่มีน้ำมันขายในวันจันทร์ซึ่งเป็นวันหยุด จึงส่งน้ำมันในวันเสาร์กันใหญ่ วันเสาร์เราจึงต้องเปิดคลั่งถึงบ่ายสามโมง โดยไม่พักกลางวัน ทั้ง ๆ ที่ควรจะปิดได้ตั้งแต่ 12.30 น. ตามเวลา เพราะถ้าเราไม่ทำอย่างนี้ ก็ไม่มีทางส่งน้ำมันได้ทัน ทุกรายขอตัววันทั้งนั้น และแต่ละรายก็มีความจำเป็นแทบทั้งนั้น เพราะเราไม่ได้ส่งให้ลูกค้าปั๊มอย่างเดียว แต่เราส่งให้โรงงานอุตสาหกรรมด้วย ไม่มีปั๊มไหนยอมขาดน้ำมันในวันหยุด ซึ่งเป็นวันขายได้ของเขา และไม่มีโรงงานอุตสาหกรรมไหนจะยอมให้น้ำมันขาดสต็อก ภาระก็ตกอยู่กับคลังและผู้เดียว ที่เรียกว่าผู้เดียวเพราะแม่คลังของเรามีหลายคนกันก็ตาม แต่เมื่อผนี้กำลังเป็นทีมเวิร์คแล้ว ก็เหมือนกับเป็นคน ๆ เดียวกัน เมื่อคนหนึ่งตัดสินใจ ที่เหลือก็เอาด้วยทั้งนั้น ไม่ว่าจะทำหรือจะหยุด

เราคิดว่าวันเสาร์เปิดขายหน่อยก็ไม่ใช่ไรเพราะวันอาทิตย์กับวันจันทร์ได้หยุดติดกัน 2 วัน แต่ที่ไหนได้ ผู้ช่วยผู้จัดการฝ่ายขายก่อสร้างกับเจ้าหน้าที่ขนส่งของเราจากสำนักงานใหญ่นั่งรถจากกรุงเทพฯ มาพบกับเราในตอนสายของวันเสาร์ บอกกับเราว่าสต็อกน้ำมันโซล่าของเขื่อนชลประทานที่เราส่งน้ำมันให้เป็นประจำนั้นตัวเลขต่ำเหลือเกิน มีไม่พ้น 2 วันแน่ ถ้าคลั่งหยุดอาทิตย์ จันทร์ด้วย เขื่อนซึ่งต้องทำงานตลอด 24 ชั่วโมง ก็ต้องหยุดด้วยเหมือนกัน แล้วก็จะเกิดความเสียหายอย่างใหญ่หลวงเป็นล้าน ๆ บาท เราก้ยิ้มอย่างอดทน แล้วก็ตอบกับเจ้าหน้าที่ที่มาจากกรุงเทพฯ ว่าเราจะเปิดคลั่งในวันอาทิตย์ และวันจันทร์ ซึ่งเป็นวันหยุดของเราทั้ง 2 วันให้ เพื่อช่วยให้เขื่อนมีน้ำมันใช้ แล้วก็นั่งประชุมเพื่อวางแผนระยะยาวที่จะไม่ให้เหตุการณ์เช่นนี้เกิดขึ้นมาอีก จนกระทั่งถึงบ่ายสามโมง เราจึงมีเวลาไปทานอาหารกลางวันกัน ตกลงอาทิตย์นั้นทั้งอาทิตย์ เราทำงานล่วงเวลาเพียง 7 วันเท่านั้นเอง

ที่เล่ามานี้เป็นเพียงหนึ่งในหลาย ๆ เหตุการณ์ที่เราประสบ แต่ถ้าถึงหน้าหีบอ้อย คือตั้งแต่เดือนพฤศจิกายน ถึง กุมภาพันธ์ ที่เราจะต้องส่งน้ำมันให้แก่โรงงานน้ำตาลด้วยแล้ว ยิ่งลำบากกว่านี้หลายเท่า 2 พุ่มแล้วยังพิมพ์ตัวสำหรับวันรุ่งขึ้นไม่เสร็จ จะเปลี่ยนกะกับเขาบ้างก็ไม่มี เฉลี่ยแล้วพิมพ์ตัวกันวันละ 120 ชุด ที่มันยุ่งก็คืองานอื่น ๆ ก็ต้องทำด้วย ไม่ได้พิมพ์ตัวอย่างเดียว ใครที่พิมพ์ตัวได้ก็เกณฑ์กัน

มาช่วยจนหมด ใครที่พิมพ์ไม่ได้ก็จับมานั่งแยกตัว เรียงตัวไป เป็นอย่างนี้ทุก ๆ วันจนหมดฤดูหีบอ้อย ก็ในช่วงนี้แหละ เมื่อ 31 ธันวาคม ปีที่แล้ว ตอนเย็นคนทั่วเมืองเขาไปสนุก สนานส่งท้ายปีเก่ากันหมดแล้ว เรายังต้องเติมน้ำมันให้รถ น้ำมันอยู่เลย หกโมงสิบนาที่รถคันสุดท้ายจึงได้ออกไปจาก คลัง กว่าจะปิดวาล์วต่าง ๆ เสร็จ ตรวจความเรียบร้อยทั่ว คลังเสร็จก็เกือบทุ่ม เพลียเกินไปที่จะไปฉลองปีใหม่กับใคร..

ปัญหาของคลังไม่มีแต่เฉพาะการจัดส่งนอกเวลาทำงานเท่านั้น เรื่องอื่น ๆ อีกร้อยแปดก็ยังมียีก งานเอกสาร ในสำนักงานก็ทำให้เราเวียนหัวไม่น้อย ตั้งแต่ระบบเงิน ระบบสต็อก การควบคุมเงินเชื่อ การควบคุมการชำระเงิน แบบ c.o.d. (Cash on delivery) เฉพาะเรื่อง c.o.d. นี้มีปัญหา แทบทุกวัน คือส่งน้ำมันไปแล้ว แต่ไม่ได้เงินกลับมา ก็ต้องสั่งจ่ายน้ำมันและติดตามทวงถามกัน ใครที่เป็นเซลล์ก็ต้องวิ่งหน้าตั้งหน่อย ส่วนที่ได้เงินกลับมาก็ไม่ค่อยจะสมบูรณ์นัก คือจ่ายขาดมาบ้าง จ่ายเกินมาบ้าง ต้องมานั่งจดลงบัญชีกัน อีก ทวงถามแล้วบางทีก็ยังเฉย ๆ นาน ๆ เข้าก็โอนเข้าบัญชี เงินเชื่อของลูกค้าไปเสียหนหนึ่ง ที่สำคัญก็คือเรามีหน้าที่ที่จะต้องเอาใจลูกค้าอีกสองร้อยกว่ารายให้ได้รับความพอใจ อย่างสูงสุดด้วย แต่ละรายก็จะต้องส่งตัวกันทั้งนั้น ทำให้ได้ก็ ตีไป แต่ถ้าทำให้ไม่ได้เขาก็กระเทบกระเทียบหรือเหน็บแนม เอาเจ็บ ๆ

ยกตัวอย่างให้ก็ได้ เช่นเราได้รับโทรศัพท์ทางไกลในวันเสาร์ ตอนสามโมงเช้า ขอให้ส่งน้ำมันให้ด้วย 1 เทียว เราก็บอกว่าส่งให้ไม่ทันแล้ว เพราะรถที่เขยวแรกออกไปจนหมดแล้ว และรถที่จะกลับมาวิ่งเที่ยวที่ 2 ได้ เขาก็มีตัวรออยู่แล้ว ซึ่งลูกค้าได้ส่งล่วงหน้ามาตั้งแต่วันศุกร์ เราก็จะต้องส่งให้เขา เท่านั้นเองแหละขนาดเป็นโทรศัพท์ทางไกลยังต้องยกหูเอาไว้ห่าง ๆ เลย เขาตอบเสียงเขี้ยวเสียงเลื่องกลับมาว่า จะให้ส่งก็ไม่มีรถส่งให้ แต่พอจะขอมีรถเองก็ไม่ได้ เอ้อ! ก็มันคนละเรื่องกันนี่ครับคุณพี่ จะเอาแต่ใจสั่งเที่ยวนี้ได้เดี๋ยวยังไง ก็อีตอนที่รถมีเยอะเขาทำไม่คุณพี่ไม่สั่งล่ะ เราไม่ได้ตอบเขาไปอย่างนั้นหรอก เรารู้ว่าลูกค้าซีโมโหแบบนี้เราควรจะต้องตอบเขาไปอย่างไร เราตอบเขาไปอย่างนุ่มนวลทันท่วงที เราส่งให้ทันทีไม่ได้ แต่จะพยายาม และเราไม่รับปาก แต่พอวางหูโทรศัพท์เท่านั้น เราก็จัดการทันทีอย่างเฉียบขาด ไม่นุ่มนวลเหมือนที่ตอบลูกค้าไป จนกระทั่งเราสามารถจัดส่งให้เขาได้โดยที่เขาไม่ขาดน้ำมัน เพียงแต่ว่าช้ากว่าที่เขาต้องการนิดหน่อยเท่านั้นเอง แม้เรื่องนี้จะจบสิ้นไปแล้ว แต่เสียงพูดเอาแต่ใจของลูกค้าที่ดังมาทางโทรศัพท์ยังก้องอยู่ในหูทุกวันนี้ มีคลังไหนที่ไม่โดนอย่างนี้บ้างล่ะ

นอกจากต้องพูดกับลูกค้าทางโทรศัพท์ ทั้งทางไกล และทางไกลแล้ว ก็ยังต้องต้อนรับลูกค้าที่คลังอีก งานที่ทำอยู่ก็จะต้องรีบ เพราะจะไม่ทันส่งเมล์ แล้วก็ต้องคอยกับลูกค้าอีก บางรายก็คุยเฉี่ยวเฉียว บางรายก็มีแต่ปัญหามาเล่าให้ฟังนาน ๆ ฟัง ๆ แล้วก็ว่าตัวลูกค้านั้นแหละคือปัญหา แต่ 3 คน ที่เพิ่งจะกลับไปเมื่อตอนบ่ายวันนี้ไม่ใช่ลูกค้าหรอก เป็นชาวประมงที่ไม่ได้มาขายปลา หรือไม่ได้มาขอเป็นลูกค้า แต่บอกว่ามาขอค่าน้ำมัน และค่าป่วยการที่เก็บทุนไฟของเรา ที่ขาดลอยได้ เขาเอาเรือลากไปผูกไว้ที่โปะ แล้วให้เรารีบไปเก็บเอามาเสีย หายไปจะไม่รับรอง ผมก็ยังงง ๆ ว่าทุนของเรา เราก็ตรวจอยู่ทุกบ่อย ๆ โหงขาดลอยไปได้ เรือผู้รับเหมาที่ไปติดไฟทุนก็ออกทะเลไปแล้ว จะให้ไปลากกลับมาทำไมได้ เขาเห็นผมซำอยู่หรืออย่างไรก็ไม่ทราบ ผู้หญิงที่มาด้วยก็บอกว่าถ้าไม่ได้สตางค์ก็จะผ่าเป็นชิ้น ๆ แล้วไปขายเป็นเศษเหล็ก (โอโฮ ชูด้วยแฮะ) ผมถามถึงลักษณะทุน เขาก็บอกว่าสี่เชียว มีไฟด้วย ผมก็ว่าอ้าว! ของเซลล์มีแต่ทุนสี่ขา เหลือง สีเขียวไม่มี ทุนเขียว ทุนแดงเป็นทุนของกรมเจ้าท่า แต่เขาก็อยืนยันว่าเป็นทุนของเซลล์ ก็เลยต้องให้คนงานขึ้น จักรยานพาหนะหนึ่งใน 3 คน ไปดูทุนสำรองของเราที่ทำหน้าว่าเหมือนกันไหม ปรากฏว่าไม่เหมือน ผมก็ว่าจันก็เป็นทุนของกรมเจ้าท่าแน่แล้ว จึงให้เขาไปที่สำนักงานเจ้าท่า บอกกับเขาว่า เจ้าหน้าที่กรมเจ้าท่าคงจะขอบคุณหรือที่ช่วยเก็บทุนให้ ส่วนเรื่องเงินก็ลองเจรจาดูก็แล้วกัน แล้วทั้ง 3 คนก็จากไป ผมไม่ทราบว่าเขาจะไปที่สำนักงานเจ้าท่าหรือเปล่า

ขณะนี้เรายังคงทำงานหามรุ่งหามค่ำของเราอยู่ แม้ฝนจะตก หรือแดดจะออก หยุตก็ไม่ได้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเวลาบริเวณกลางฝนตอนกลางคืนนั้นทั้งหนาวทั้งเปียก จะรอให้ฝนหายก่อนก็ไม่ได้คงเหมือนนักแสดงที่ขอบกล่าว่า The show must go on กระมัง ต่างกันที่ตรงว่าของเราเป็นเรื่องจริง ไม่ได้แสดง

แต่ถึงอย่างนั้น...เพื่อน ๆ ที่สำนักงานใหญ่ ถ้าจะต้องไปต่างจังหวัด จะเป็นจังหวัดใดก็ตามที่มีคลังน้ำมันของเรา ตั้งอยู่ ไม่ว่าจะเป็น เชียงใหม่ ลำปาง เด่นชัย พิษณุโลก นครสวรรค์ อุตร ขอนแก่น อุบล ดอนเมือง สมุทรสงคราม สำนักงานศรีราชา สำนักงานนครราชสีมา บ้านดอน ชุมพร ภูเก็ต ปากพนัง หรือสงขลา ก็ตาม แวะเข้าไปทักทายเราบ้าง เราจะดีใจมาก หรือจะให้เราช่วยเหลืออะไรบ้าง เราก็ยินดี

เฟื่องตัวเล็ก ๆ ที่เราทำหน้าที่อยู่นี้ไม่ต้องหยอดน้ำมัน มันก็หมุนได้คล่อง เพราะมันหมุนได้ด้วยกำลังขวัญและกำลังใจ อย่าให้ปัจจัยทั้ง 2 อย่างของเรานี้แห้งก็เป็นพอ แม้รับฟังเรื่องของเราจนถึงนี้ได้ ก็ขอบคุณหลายนักแล้วครับผม!

HOROSCOPES วิชาโหราศาสตร์

ทำนายตั้งแต่

21 พ.ย. — 20 ธ.ค.



โดย

ทวี พลิกานนท์

คุณที่เกิดระหว่าง 22 ธ.ค. — 20 ม.ค.

ระยะนี้การทำงานดีขึ้น โชคดีมี ด้านงานโดยเฉพาะท่านที่ต้องการจะเข้าโรงพยาบาลก็ได้ถูกขจัดแล้ว การติดต่อทางสังคม การติดต่อด้านการค้า การเงินคล่องตัวขึ้น แต่ต้องละเอียดรอบคอบอย่าเร่งร้อน ธันวาคม ท่านที่คิดจะจ้างงานใหม่จะประสบโชคดีด้านงานใหม่ ถ้าอยู่ในบริษัทเดิมงานก็จะมีที่ย้ายหรือปรับปรุงดีขึ้น การคบหาสมาคมราบรื่น วันที่ 9-10 จะโชคดีทางการเงิน หรือเจรจาเกี่ยวกับธุรกิจ การเงินสำเร็จ ตอนกลางเดือนไปแล้วถ้าคุณรื่องานใหม่ คงจะได้ในตอนนี้อีกถึงหะหนึ่ง คริสต์มาสปีนี้จะได้ของขวัญปีใหม่มาและถูกใจด้วย

คุณที่เกิดระหว่าง 21 ม.ค. — 18 ก.พ.

ปลายเดือนดีสำหรับความรัก มีโชคกลางบ้างเล็ก ๆ น้อย ๆ ระวังเพื่อนจะเป็นอุปสรรคในเรื่องรัก งานบางอย่างจะทำให้คุณดีเด่น จะมีเรื่องเกี่ยวกับการหมั้นหรือคู่ครอง งานจะหนักขึ้นแต่รายได้จะดีขึ้นด้วย ธันวาคม การสังคมจะได้พบปะกับเพื่อน ๆ ทั้งใหม่และเก่า ทำงานอย่ารีบร้อน นักจะถูกตัวหน้าทำงานชุลี ๆ ไกล ๆ กลางเดือนการติดต่อ การโต้ตอบจดหมายจะมีมากขึ้น บางทีจะได้รับข่าวดีหรือข่าวที่ทำให้ตื่นเต้น จะได้รับบัตรเชิญจากคนที่คุณรักนับถือด้วย คนที่คุณชอบพอสนิทชิดใกล้มานานทำให้คุณพบว่าเนื้อคู่อยู่แค่กับก็ได้ ความรักกำลังสมหวัง

คุณที่เกิดระหว่าง 19 ก.พ. — 20 มี.ค.

ในครอบครัวจะมีสิ่งที่ทำให้ยุ่งยาก มีการซื้อขายข้าวของในบ้านมีการเปลี่ยนแปลงบางอย่าง แต่ในการทำงาน ผู้ใหญ่พอใจผลงานดีมาก คุณที่อยู่ในวัยรักจะติดพันกับโชคในเรื่องรัก แต่ถ้ามีคนรักมันคงอยู่แล้วก็ผูกพันอยู่กับการงานที่น่าสนใจมาก ธันวาคม ปลายปีนี้ชีวิตกำลังอยู่ในขั้นก้าวหน้าไปสู่ความเด่นดังในหน้าที่การงาน และเป็นที่น่าพอใจในหมู่เพื่อนฝูง ทั้งการสมาคมการงานก้าวหน้าไปพร้อม ๆ กัน ไม่มีเรื่องต้องหนักใจ คุณที่เป็นโสดมีท่าทีว่าจะได้พบเนื้อคู่หรือถึงขั้นมีการติดต่อสู่ขอ ตกกลางทำการสมรสกันเลยทีเดียว เพื่อนเก่าที่จากไปจะกลับมา

คุณที่เกิดระหว่าง 21 มี.ค. — 20 เม.ย.

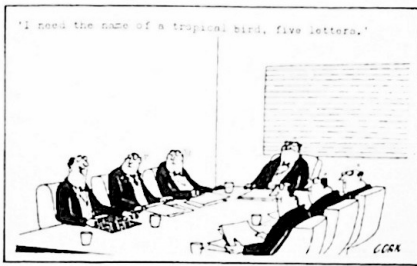
คุณจะมีโอกาสท่องเที่ยวไปกับเพื่อนรัก หรือคนรัก ตอนปลายเดือนนี้ ปลายเดือนนี้เป็นเรื่องของความรัก การแต่งงานและการเดินทางไปดื่มด่ำผิงพระจันทร์ คุณที่ไม่สนใจในเรื่องรัก จะได้รับความรำคาญใจจากคนที่รีบร้อนเข้าซื้อหาเรื่องจุกจิกใจต้องระวังด้วย ธันวาคม เดือนนี้ปัญหาใหญ่อยู่ที่งานอาชีพจะก้าวหน้าหรือจะผิดหวังก็แล้วแต่ผู้อื่น บัญชา ไม่ใช่เพราะฝีมือของคุณเอง การเงินมีทางเพิ่มขึ้น แต่ต้องรอให้ใกล้ ๆ กลางเดือนก่อน งานที่ท่าขณะนี้นักต้องเสี่ยงกับการรับผิดชอบมาก การใช้จ่ายจะสูง มีเรื่องต้องเสียเงินมาก เรื่องเงิน ๆ ทอง ๆ จะทำให้หนักใจ

คุณที่เกิดระหว่าง 21 เม.ย. — 20 พ.ค.

ถ้าจะมีเรื่องขัดใจกับเพื่อนก็ต้องเกี่ยวกับเรื่องเงิน หรือเรื่องส่วนแบ่งระวังไว้ก่อนจะดีมาก ในครอบครัวเรื่องหนี้สิน หรือ การเงินรายใหญ่จะสามารถจัดการแก้ไขได้เรียบร้อย อาจจะมีการจ่ายเงินในการสมรสก็ได้ มีการเลี้ยงอาหารที่บ้านฉลองอะไรสักอย่างหนึ่ง รายได้เกี่ยวกับการงานดีแต่ถ้าเล่นพนันหรือเสี่ยงโชคจะเสีย ธันวาคม เดือนใหม่ต้องทำงานให้รอบคอบเป็นพิเศษจะมีการผิดพลาดในการสั่งงานหรือเข้าใจผิดได้ การเงินจะเริ่มดีขึ้นเมื่อใกล้ กลางเดือน คุณจะมีโอกาสได้งานพิเศษหรือถ้ามีกิจการใหญ่ก็จะงานรับเหมาที่ทำสัญญาในระยะนี้ด้วย

คุณที่เกิดระหว่าง 21 พ.ค. — 21 มิ.ย.

เดือนนี้ปลายเดือนไม่ดีมีอุปสรรคหลายด้านงานไม่ค่อยก้าวหน้า ทำให้จิตใจเศร้าหมองสุขภาพไม่ดีด้วย คิดหวังหรือทุ่มเทลงทุนมากในตอนนี้อาจไม่เหมาะ สนใจในงานและครอบครัวจะดีกว่า ธันวาคม ต้นเดือนความรักต้องจ่ายเงินมาก จะมีคนมาชวนเข้าหุ้นหรือ ชอบพอขอร่วมชีวิตด้วยแต่ไม่แน่นอนนัก ไกลกลางเดือนชีวิตมักเกี่ยวกับเรื่องความรัก หรือเรื่องของบุตรหลานอย่างใดอย่างหนึ่ง แต่ดวงดาวแสดงว่าโชคดีในด้านการงานอาชีพมากกว่าเรื่องความรัก ซึ่งต้นเดือนดี แต่ไม่ใช้รักแท้แน่นอนนัก ถ้าคุณจะหลอกใครสักคนในเรื่องรัก ๆ ใคร ๆ จะผิดหวังในที่สุด การเงินไม่ดีขึ้นเลย



คุณที่เกิดระหว่าง 22 มิ.ย. — 22 ก.ค.

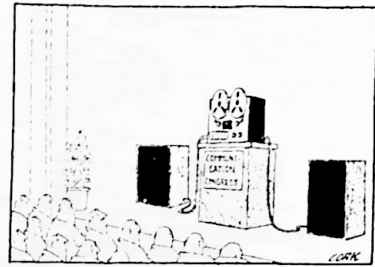
ปลายเดือนเหมาะสำหรับการใช้ชีวิตอยู่ในบ้านมากกว่า การเข้าสังคม เรื่องเกี่ยวกับความรักหรือเพศตรงกันข้ามยังมีบ้าง รักมักมีอุปสรรคแต่ก็ผ่านไปด้วยดี การงานบางอย่างเร่งด่วนมากแต่ไม่มีปัญหาหนักใจเลย ธันวาคม คุณจะมีความสุขกับการใช้ชีวิตในบ้านอยู่อยู่กับเรื่องในครอบครัวบ้านเรือน แต่คิดจะต่อเติมบ้านคงไม่สำเร็จง่าย ๆ เพราะความคิดเห็นขัดแย้งกันอยู่ ต่อจากนี้ไปโชคกลางเริ่มมี จิตใจแจ่มใส ผ่านกลางเดือนไปแล้วเรื่องเกี่ยวกับความเป็นอยู่จึงจะเปลี่ยนหรือปรับปรุงให้ดีขึ้นอีกได้ คุณที่มีรักใหม่จะอึดอัดบ้างเพราะหน้าที่การงานจะทำให้ห่างกันบ่อย ๆ งานราบรื่นดี

คุณที่เกิดระหว่าง 23 ก.ค. — 22 ส.ก.

ระวังจะมีภาระเข้าใจผิดกับเพื่อนหรือคนรัก ต้องแสดงความเห็นอกเห็นใจเขาให้มากสักหน่อย ถ้าคุณไม่ยอมเลิกกับเขา จังหวะนี้ คุณจะได้ร่วมงานเลี้ยงงานฉลองต่าง ๆ หลายแห่ง หลายครั้ง มีการเดินทาง มีการเงินและเครดิตดี แต่อย่าสนุกสนานจนเกินควร ธันวาคม เดือนสุดท้ายของปีนี้ชีวิตจะเริ่มมีอิสระมากขึ้น งานยังมีอุปสรรคอยู่บ้าง แต่ก็เป็นเรื่องชั่วคราว ในครอบครัวต้องระวังอย่าใช้ถ้อยคำรุนแรงนัก ใกล้เคียง ๆ ปลายเดือนเหตุการณ์จะดีขึ้นเอง คุณที่เป็นโสดยังมีเรื่องรัก ๆ ใคร่ ๆ เกี่ยวข้องกันอยู่ รีบทำงานในหน้าที่ให้เสร็จ ๆ หมดห่วงแล้วคุณจะได้ใช้ชีวิตกับการรักหรือเรื่องอื่น ๆ ได้เต็มที่

คุณที่เกิดระหว่าง 23 ส.ก. — 22 ก.ย.

การคำติบ้างถ้าเกี่ยวกับการขายบ้านซื้อที่ การงานจะผ่านไปเรื่อย ๆ ไม่มีปัญหาหนักใจ มีแต่ทางที่จะปรับปรุงให้งานดีขึ้น ธันวาคม คุณที่สนใจในเรื่องรักก็ราบรื่นดี กล่าวโดยทั่วไปชะตาชีวิตของคุณไม่ผาดโผนเหมือนคนอื่น ดำเนินไปราบรื่น ด้านการเงินก็ไม่มีปัญหาหนักใจ ในครอบครัวคงจะมีงานให้ทำหลายอย่าง เรื่องโชคกลางทางการเงินต้องรอให้ผ่านวันที่ 15 ธันวาคมไปแล้ว สุขจะมีในบ้านของคุณเองและความยุ่งยากก็จะเกิดในบ้านซึ่งไม่เป็นไปตามที่ตั้งใจไว้ สำหรับคุณที่สนใจในความรักรวมจะมีความสุขในความรัสมใจ



คุณที่เกิดระหว่าง 23 ก.ย. — 22 ต.ก.

ในด้านการติดต่อ การสังคมไม่ดีนัก แต่การงานมีช่องทางก้าวหน้าหรือมีงานทำหลายอย่าง และสำเร็จได้ผลกำไร ปลายเดือนการเงินดี ความรักดี ตัดสินใจติดต่องานกับใคร ในตอนนี้ได้ผลแน่นอน ธันวาคม ระวังคนในบ้านจะทำให้ร้อนใจ คุณร้อนที่อยู่ในบ้านถ้าดวงดีหน่อยก็มีงานในบ้านหลายด้านหลายอย่าง ถ้าใจร้อนใจรัยก็จะมีอุบัติเหตุ บาดเจ็บต้องสงบใจให้தியามีโมโห ในด้านงานไม่ต้องวิตกงานมีหวังจะก้าวหน้าและอุปสรรคจะลดน้อยลง ท่านว่าจะมีจังหวะดีในการงานด้วย ในปัญหาหรืออาจจะทำให้คุณต้องคิดที่จะเลิกกับรักเก่าและรักกับรักใหม่

คุณที่เกิดระหว่าง 23 ต.ก. — 22 พ.ย.

จะมีเรื่องยุ่ง ๆ เกี่ยวกับเรื่องเงิน เรื่องการใช้จ่าย หรือการแบ่งผลประโยชน์ระหว่างผู้ร่วมงาน ก่อนสิ้นเดือนการเงินดี การติดต่อการงานควรระวังเร่งทำก่อนสิ้นเดือนจะได้ผลดีมาก ธันวาคม ต้นเดือนสุดท้ายของปีสำหรับคุณจะสนุกกับเพื่อน ๆ การงานจะไม่มีเรื่องหนักใจเลย คืบหน้าผ่านไปง่าย ๆ ปัญหาทั้งด้านการเงินและการงานเบาบางไม่ต้องวิตกเลย อาจจะมีการเดินทางไปเกี่ยวกับการงานหรือทัศนกิจ คุณจะวิตกกังวลเกี่ยวกับความรักหรือหลงรักใครสักคนหนึ่งทำให้ต้องตัดสินใจว่าจะเลิกกับแฟนเก่าเพื่อจะหารักใหม่ก็ได้ ถ้าเป็นหนุ่ม ๆ สาว ๆ ระวังจะหนีตามใครสักคนหนึ่ง

คุณที่เกิดระหว่าง 23 พ.ย. — 21 ธ.ค.

ชีวิตเริ่มทำให้คุณกระตือรือร้นกับเรื่องส่วนตัว การสังคมการช่วยเหลือผู้อื่น จวนสิ้นเดือนงานอาชีพจึงจะเริ่มสำคัญขึ้น โชคกลางพิเศษไม่มี เคาระหรัยไม่มี ธันวาคม ต้นเดือนต้องระวังเรื่องการให้ยืมเงินมักจะไม่ได้ดีสิน ถ้ามีงานเกี่ยวกับความลับต้องระวังความลับจะรั่วไหลได้ง่าย ระวังนี้เป็นเรื่องรุ่น ๆ เกี่ยวกับเรื่องของชาวบ้านมากกว่าเรื่องของตนเอง ในครอบครัวก็มีเรื่องการปรับปรุงใหม่คนย้ายออกย้ายเข้า เรื่องระหองระแหงระหว่างพี่ ๆ น้อง ๆ แต่ไม่มีเรื่องร้อนใจมากมาย สรุปแล้วเดือนนี้ชีวิตจะผ่านไปโดยไม่ต้องกังวลกับเรื่องจุกจิกต่าง ๆ รวมทั้งเรื่องเกี่ยวกับความรักบ้าง



มหาธีรราชเจ้า

น้อมบังคมพระมหากษัตริย์
 เลื่อนนามสยามปราษฎ์ กวี
 "มกุฎเกล้าฯ" กิตติขัตติยารบดี
 นาม "มหาธีรราช"
 ปางปกป้องพุทธาประชาสุชาติ
 ไพรมีมือง จะกราบ
 ทรงเสริมวรรณกวีพระปริตมหาย
 ให้นามสยามขจร ขจร
 ขาวขนรื่องสมนาสระเสริญวิมล
 ตราบด้วยนิรันดร์- ะกาล
 มาตราองค์พระสถิตดุสิตภูมิ
 ปวงข้านรุกราน ประณต
 ยี่สิบห้าพิจาณารุทระ
 อาตุรมิพูนพจน์ ประพันธ์

ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อมขอเดชะ
 ข้าพระพุทธเจ้า
 บริษัท เซลล์แห่งประเทศไทย จำกัด
 (ประยอม ของทอง - ประพันธ์)

สายสัมพันธ์ เอลิ Sampok



Published monthly by the Shell Company of Thailand Limited
 for Shell Employees. Editorial office : Shell House
 140 Wireless Road, P.O. Box 345, Bangkok 5, Thailand.
 Tel. 2518291 Editor : Prayom Songthong.

นิตยสารรายเดือน เผยแพร่ภายในของ บริษัท เซลล์แห่งประเทศไทย จำกัด
 สำนักงาน เลขที่ ๑๔๐ ถนนวิทยุ แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ ๕
 ตู้ ป.ณ. ๓๔๕, โทรศัพท์ ๒๕๑๘๒๙๑ สำหรับชาวเซลล์

นายประยอม ของทอง ทำหน้าที่เป็นบรรณาธิการ
 พิมพ์ที่ : บริษัทประชุมช่าง จำกัด ๔๒๓ ถนนสีพระยา กรุงเทพฯ

Vol. 26 No. 10, October 1980 : ปีที่ 26 ฉบับที่ 10, ตุลาคม 2523

In This Issue	เรื่องในฉบับ	หน้า
Farewell & Welcome to The MDs		2-3
Questions & Answers		4-6
Staff Movements / ข่าวชาวเซลล์		6-12
MDs Met The Club Committee / JACs		12-13
TV Quiz Results / ผลการตอบปัญหาทีวี.		14-15
เล่าเท่าที่เห็น	โดย อนงค์ เฟรย์มัส	16-18
Club News / ข่าวสโมสร		
Group Executives Met Senior Staff		24
Courses		25
Driving Safety List / ขั้บรถให้ปลอดภัย		26-27
เซลล์พจนานุกรม	โดย นายหอย (เจ้าเก่า)	28-29
โชคของคุณ Horoscope	โดย ทวี ผลิกานนท์	30-31

Cover : Classical Thai Flower Arrangement

มาลัยข้อมือแบบยกดอก